

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 5 (1998)
Heft: 53

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Saiten

Veranstaltungskalender
<http://www.saiten.ch>

■ Gus Van Sants 1997 entstandener Spielfilm **Good Will Hunting** handelt von Selbstfindung: Ein junger Hilfsarbeiter (Matt Damon) macht diese zur hauptsächlichen Lebensaufgabe. Robin Williams, der ihm beisteht, erhielt einen Oscar als bester Nebendarsteller.
Dienstag, 4. August, 21.15 Uhr, Open Air Kino Arbon, Quaianlagen (UBS Special Night)



1.sa

theater

Variété Lagrimeh

K-Geschichten, Open Air-Aufführungen mit buntgemischtem Programm
 Pavillonbühne am See Rorschach, 20.30 Uhr

Die Gerichtsnacht

Shakespeare-Theater im Toggenburg
 Ulrich Bräker-Freilichtaufführung in Lichtensteig, 20.00 Uhr

film

The Blues Brothers 2000

R: John Landis (USA 1997)
 Gartenkino Eppenberg, beim Eindunkeln
Boogie Nights

R: Paul Thomas Anderson (USA 1997)
 Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

tanz

Sanddorn

Rigolo Tanzendes Theater
 mongolische Spezialitäten ab 18.20 Uhr
 Schlossweiher Untereggen-SG, 20.20 Uhr

disco-party

Mad Saturday

DJ Fantastic Plastic
 Albani Winterthur, 21.30 Uhr

clubbing

Turntable blow mix

DJ B.Gahan
 Baracca Bar SG, 21.00 Uhr

Saturday Night Fever

Resident DJ
 US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

radio

Gespräch im Rahmen von anstadt 98

mit Hans Thomann (Präsident GSMBA Ostschweiz)

Radio aktuell, 12.20 bis 12.40 Uhr
 mit Dorothee Messmer (Kuratorin anstadt 98)
 12.40 - 13.00 Uhr

2.so

theater

Variété Lagrimeh

K-Geschichten, Open Air-Aufführungen mit buntgemischtem Programm
 Pavillonbühne am See Rorschach, 20.30 Uhr

Die Gerichtsnacht

Shakespeare-Theater im Toggenburg
 Ulrich Bräker-Freilichtaufführung in Lichtensteig, 20.00 Uhr

film

The 92 Minutes of Mr. Baum

R: Assi Dayan (Israel 1998)
 Kinok SG, 21.00 Uhr

Anastasia

R: Don Bluth, Gary Goldman (USA 1997)
 Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

Life Of Brian

R: Terry Gilliam (GB 1979)
 Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

Men in Black

R: Barry Sonnenfeld (USA 1997)
 Allmend Hubstrasse Wil, 21.15 Uhr

The Blues Brothers 2000

R: John Landis (USA 1997)
 Gartenkino Eppenberg, beim Eindunkeln

clubbing

Sunday Night Dance

Standards und Latin, US Dance-Crew
 US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

3.mo

theater

Die Gerichtsnacht

Shakespeare-Theater im Toggenburg
 Ulrich Bräker-Freilichtaufführung in Lichtensteig, 20.00 Uhr

film

Hair

R: Milos Forman (USA 1979)
 Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

Comedian Harmonists

R: Joseph Vilsmaier (D 1997)
 Allmend Hubstrasse Wil, 21.15 Uhr

The Fifth Element

R: Luc Besson (F 1997)
 Gartenkino Eppenberg, beim Eindunkeln

diverses

Inline Skating-Kurse

Olma Halle 14 SG

4.di

theater

Die Gerichtsnacht

Shakespeare-Theater im Toggenburg
 Ulrich Bräker-Freilichtaufführung in Lichtensteig, 20.00 Uhr

film

Good will hunting

R: Gus Van Sant (USA 1997)
 Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

Good will hunting

R: Gus Van Sant (USA 1997)
 Allmend Hubstrasse Wil, 21.15 Uhr

The Fifth Element

R: Luc Besson (USA 1997)
 Gartenkino Eppenberg, beim Eindunkeln

radio

Gespräch im Rahmen von anstadt 98

mit Anita Zimmermann
 Radio aktuell, 12.40 - 13.00 Uhr

diverses

Inline Skating-Kurse

Olma Halle 14 SG

5.mi

theater

Die Gerichtsnacht

Shakespeare-Theater im Toggenburg
 Ulrich Bräker-Freilichtaufführung in Lichtensteig, 20.00 Uhr

film

In and out

R: Frank Oz (USA 1997)
 Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

The Big Lebowski

R: Joel und Ethan Coen (USA 1998)
 Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

James Bond 007 – Tomorrow

Never Dies
 R: Roger Spottiswoode (USA 1997)

Allmend Hubstrasse Wil, 21.15 Uhr

tanz

Sanddorn

Rigolo Tanzendes Theater
 mongolische Spezialitäten ab 18.20 Uhr
 Schlossweiher Untereggen-SG, 20.20 Uhr

radio

Gespräch im Rahmen von anstadt 98

mit Rutishauser/Kuhn
 Radio aktuell, 12.40 - 13.00 Uhr

diverses

Inline Skating-Kurse

Olma Halle 14 SG



Nach dreijähriger «Zwangspause» gibt sich das Ostschweizer NachwuchskünstlerInnen-Projekt **Variété Lagrimèh** wieder die Ehre. Endlich kann der Nachwuchs erneut ganz eng mit Profis zusammenarbeiten und zwischen dem 30. Juli und 16. August 1998 an drei Ostschweizer Orten gemeinsam auftreten. Unter dem Titel «K-Geschichten; kurze, kurlige und kuriose oder eben Kast-Geschichten / Opa und seine Nichte» zeigt das Variété Lagrimèh dieses Jahr ein hochkarätig besetztes Freiluft-Programm. Tanz, Zauberei, Akrobatik sowie Clownerie sollen aber auch gleichzeitig an das selbstlose Engagement des vorzeitig verstorbenen Hauptinitiatoren Rolf Kast dieses Kulturprojektes erinnern.

Sa, 1. 8. - So, 2. 8., jeweils 20.30 Uhr, **Pavillonbühne am See Rorschach**
Do, 6. 8. - So, 9. 8., jeweils 20.45 Uhr, **Freibad Sonnenberg Herisau**
Do, 13. 8. - So, 16. 8., jeweils 20.00 Uhr, **Tonhallen-Wiese SG**



6.do

.konzert

Just Two

Rockpop
 Big Ben Pub Appenzell, 21.00 Uhr

.theater

Variété Lagrimèh

K-Geschichten, Open Air-Aufführungen mit buntgemischtem Programm

Freibad Sonnenberg Herisau, 20.45 Uhr

Die Gerichtsnacht

Shakespeare-Theater im Toggenburg
 Ulrich Bräker-Freilichtaufführung in Lichtensteig, 20.00 Uhr

.film

Wag the dog

R: Barry Levinson (USA 1997)
 Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

Carne Tremula

R: Pedro Almodóvar (Spanien 1997)
 Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

Jenseits der Stille

R: Caroline Link (D 1996)
 Allmend Hubstrasse Wil, 21.15 Uhr

Scream

R: Wes Craven (USA 1996)
 Rheinstrandbad Konstanz, 22.00 Uhr

.tanz

Sanddorn

Rigolo Tanzendes Theater
 mongolische Spezialitäten ab 18.20 Uhr
 Schlossweiher Untereggen-SG,
 20.20 Uhr

.clubbing

Garage Night

DJ Urs Diethelm
 Baracca Bar SG, 21.00 Uhr

.radio

Gespräch im Rahmen von anstadt 98

mit Teresa Peverelli/Christine Fischer
 Radio aktuell, 12.40 - 13.00 Uhr

.diverses

Inline Skating-Kurse

Olma Halle 14 SG

7.fr

.konzert

Gallus masters opening Party

Deborah, Blind Passengers, IAM, NTM
 anschl. Disco
 Reithalle SG, 22.00 Uhr

.radio

Gespräch im Rahmen von anstadt 98

mit Gilgi Guggenheim
 Radio aktuell, 12.40 - 13.00 Uhr

.diverses

Circus Medrano

Schorenareal Dornbirn

Gaiser Dorffest

Musik und Tanz, Sportplatz Gaiserau

Inline Skating-Kurse

Olma Halle 14 SG

.theater

Variété Lagrimèh

K-Geschichten, Open Air-Aufführungen mit buntgemischtem Programm

Freibad Sonnenberg Herisau, 20.45 Uhr

Die Gerichtsnacht

Shakespeare-Theater im Toggenburg
 Ulrich Bräker-Freilichtaufführung in Lichtensteig, 20.00 Uhr

Willhelm Tell hat traurige Augen

Schauspiel von Alfonso Sastre
 Alte Stahlgießerei +GF+ Mühntal,
 Schaffhausen, 20.15 Uhr

.film

The 92 Minutes of Mr. Baum

R: Assi Dayan (Israel 1998)
 Kinok SG, 21.00 Uhr

Jackie Brown

R: Quentin Tarantino (USA 1997)
 Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

As Good As It Gets

R: James L. Brooks (USA 1997)
 Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

Mouse Hunt

Gartenkino Eppenber, beim Eindunkeln

The Rocky Horror Picture Show

R: Jim Sharman (USA 1974)
 Allmend Hubstrasse Wil, 21.15 Uhr

.tanz

Sanddorn

Rigolo Tanzendes Theater
 mongolische Spezialitäten ab 18.20 Uhr
 Schlossweiher Untereggen-SG,
 20.20 Uhr

Imago Tiji

Belgische Jugendtanzgruppe
 Vadian Denkmal SG, 18.00 Uhr
 bei Schlechtwetter im Waaghaus

.disco.party

Henessenfest

Calimeros, Indigo, DJ Alex und Marc
 Pircher
 Rest. Henessenmühle Gossau, 20.00 Uhr

.clubbing

soul grooves

DJ Dshamiljan
 Baracca Bar SG, 21.00 Uhr

80's Dance Night

DJ Fantastic Plastic
 Albani Winterthur, 21.30 Uhr

Schnägge-Nacht

Getränk ab «1 Schnägge»;
 «Schnägge-Games»; Win «Schnägge»
 US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

.radio

Gespräch im Rahmen von anstadt 98

mit Gilgi Guggenheim
 Radio aktuell, 12.40 - 13.00 Uhr

.diverses

Circus Medrano

Schorenareal Dornbirn

Gaiser Dorffest

Musik und Tanz, Sportplatz Gaiserau

Inline Skating-Kurse

Olma Halle 14 SG

8.sa

.theater

Variété Lagrimèh

K-Geschichten, Open Air-Aufführungen mit buntgemischtem Programm

Freibad Sonnenberg Herisau, 20.45 Uhr

Die Gerichtsnacht

Shakespeare-Theater im Toggenburg
 Ulrich Bräker-Freilichtaufführung in Lichtensteig, 20.00 Uhr

Willhelm Tell hat traurige Augen

Schauspiel von Alfonso Sastre
 Alte Stahlgießerei +GF+ Mühntal,
 Schaffhausen, 20.15 Uhr

.film

The 92 Minutes of Mr. Baum

R: Assi Dayan (Israel 1998)
 Kinok SG, 20.30 / 22.30 Uhr

Il Postino

R: Michael Radford (I/F/B 1994)
 Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

Wag The Dog

R: Barry Levinson (USA 1997)
 Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

Titanic

R: James Cameron (USA 1997)
 Allmend Hubstrasse Wil, 21.15 Uhr

.tanz

Sanddorn

Rigolo Tanzendes Theater
 mongolische Spezialitäten ab 18.20 Uhr
 Schlossweiher Untereggen-SG,
 20.20 Uhr

.vernissage

anstadt

Stadtraum
 12 KünstlerInnen mit Aktionen im öffentlichen Raum
 Apéro beim Vadiandenkmal SG, 19 Uhr

.disco.party

Kreuzlinger Seenachtfest

Luna Park, Kinderparadies, 12. Openair
 Country Festival, Fallschirmspringer,
 Feuerwerk u.v.m.
 Kreuzlingen, ab 14.00 Uhr

.radio

Sommerwind, Die Jungen Zillertaler,
 orig. Streichmusik Alder
 Rest. Henessenmühle Gossau, 20.00 Uhr

.clubbing

bright, bold & sexy

DJ Angel M.
 Baracca Bar SG, 21.00 Uhr

Jah Children

Reggae
 Jamaican-African Club SG, 20.00 Uhr

Mad Saturday

DJ Fantastic Plastic
 Albani Winterthur, 21.30 Uhr

Saturday Night Fever

Resident DJ
 US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

.diverses

Gallus Masters

tagüber: Contests
 abends: Beach Party auf Dreiweiher,
 Open House an der Party im Waaghaus
 Olma Halle SG

Besichtigung und Informations-nachmittag

Geburtshaus Artemis Steinach,
 14.00 Uhr

Gaiser Dorffest

Musik und Tanz
 Sportplatz Gaiserau
 Circus Medrano
 Schorenareal Dornbirn

9.so

.konzert

Mölä & Stahl

Tröttinödt; Kabarett
 Das Heitere Open Air Zofingen,
 ca 13.00 Uhr

.theater

Variété Lagrimèh

K-Geschichten, Open Air-Aufführungen mit buntgemischtem Programm

Freibad Sonnenberg Herisau, 20.45 Uhr

.film

The 92 Minutes of Mr. Baum

R: Assi Dayan (Israel 1998)
 Kinok SG, 21.00 Uhr

Comedian Harmonists

R: Joseph Vilsmaier (D 1997)
 Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

Die Hochzeit meines besten

Freundes

R: P.J. Hogan (USA 1997)
 Allmend Hubstrasse Wil, 21.15 Uhr

Good Will Hunting

R: Gus Van Sant (USA 1997)
 Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

disco party

Henessenfest

Musikanten-Parade
Rest. Henessenmühle Gossau,
10.30 - 15.00 Uhr

clubbing

Sunday Night Dance

Standards + Latin; US Dance Crew
US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

diverses

Gallus Masters

5.00 Uhr: Brunch in der Olma Halle SG
7.00 Uhr: Start Inline one eleven, das
längste Inline Skating Rennen Europas
über 111km auf abgesperrten Strassen
quer durch den Thurgau und zurück nach
St.Gallen

Nachmittag: Preisverleihung

Gaiser Dorffest

Musik und Tanz
Sportplatz Gaiserau

Circus Medrano

Schorenareal Dornbirn

10.mo

film

The 92 Minutes of Mr. Baum

R: Assi Dayan (Israel 1998)
Kinok SG, 20.30 Uhr

Shooting Fish

R: Stefan Schwartz (GB 1997)
Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

Il Ciclone

R: Leonardo Peraccioni (I 1996)
Allmend Hubstrasse Wil, 21.15 Uhr

11.di

film

Der Schakal

R: Michael Caton-Jones (USA 1997)
Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

Monty Python's The meaning of life

R: Terry Jones (GB 1979)
Allmend Hubstrasse Wil, 21.15 Uhr

12.mi

theater

Willhelm Tell hat traurige Augen

Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

film

Bandits

R: Katja von Garnier (D 1997)
Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

Knockin' on heaven's door

R: Thomas Jahn (D 1996)
Allmend Hubstrasse Wil, 21.15 Uhr

Il Ciclone

R: Leonardo Pieraccioni (I 1996)
Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

tanz

Sanddorn

Rigolo Tanzendes Theater
mongolische Spezialitäten ab 18.20 Uhr
Schlossweiher Untereggen-SG,
20.20 Uhr

vortrag

«Dachs, Fuchs & Co.»

Diavortrag von Dr. Klaus Robin
Vortragssaal Naturmuseum SG,
18.30 Uhr



diverses

IMPULS Festival

Grosses Kleinkunstfestival
19.30 Uhr: «Mardi Grass Band»; New
Orleans Jazz
20.30 Uhr: «Farben des Ostens»;
Clowns aus Kirgisien
21.30 Uhr: «Compagnie Jo Bithume»;
Performance
Marktplatz Dornbirn

13.do

konzert

Willhelm Tell hat traurige Augen

Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

theater

10. Kreuzlinger Kulturwoche

Eigenproduktion der Z-

Theatergruppe

Zirkuszelt Nähe Eishalle Kreuzlingen,
20.00 Uhr

Variété Lagrimeh

K-Geschichten, Open Air-Aufführungen
mit buntgemischtem Programm
Tonhalle-Wiese SG, 20.00 Uhr

film

Kundun

R: Martin Scorsese (USA 1997)
Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

Face/off (Im Körper des Feindes)

R: John Woo (USA 1997)
Allmend Hubstrasse Wil, 21.15 Uhr

Species 2

R: Peter Medak (USA 1998)
Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

The Big Lebowski

R: Joel Coen (USA 1997)
Rheinstrandbad Konstanz, 22.00 Uhr

tanz

Sanddorn

Rigolo Tanzendes Theater
mongolische Spezialitäten ab 18.20 Uhr
Schlossweiher Untereggen-SG,
20.20 Uhr

clubbing

solid

DJ Deepdeephue
Baracca Bar SG, 21.00 Uhr

diverses

Impuls Festival

Grosses Kleinkunstfestival
20.00 Uhr: «Compagnie Chaussebourg»;
Strassentheater
20.30 Uhr: «Farben des Ostens»;
Clowns aus Kirgisien
21.30 Uhr: «Compagnie Jo Bithume»;
Performance
Marktplatz Dornbirn

14.fr

konzert

10. Kreuzlinger Kulturwoche

LennoxCF

Rock, Blues, Funk, Soul
Zirkuszelt Nähe Eishalle Kreuzlingen,
20.00 Uhr

Emmanuel Le Divellec

Orgelmusik zum Feierabend
Improvisationen, Werke von Bovet, Rogg,
Buxtehude

Kirche St.Laurenzen SG, 18.30 Uhr

theater

Variété Lagrimeh

K-Geschichten, Open Air-Aufführungen
mit buntgemischtem Programm
Tonhalle-Wiese SG, 20.00 Uhr

Willhelm Tell hat traurige Augen

Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

Wie der englische Fussball ist auch
das englische Kino wieder «voll im
Schuss». Hier ist ein jüngerer Film zum
Nachholen oder Wiedersehen, im Pro-
grammheft als «Tip Veranstalter» be-
zeichnet: **Shooting Fish**, mit Stuart
Townsend und Kate Beckinsale (GB,
1997), zeigt den smarten Verkäufer
Dylan und den Elektronikfreak Jez bei
der Hatz nach dem grossen Geld. Doch
sie haben nicht mit der hübschen
Georgie, der Liebe, den bösen Mitmen-
schen und dem Gefängnis gerechnet.
Dienstag, 11. August, 21.15 Uhr,
Open Air Kino Arbon

film

The 92 Minutes of Mr. Baum

R: Assi Dayan (Israel 1998)
Kinok SG, 21.00 Uhr

Air Force One

R: Wolfgang Petersen (USA 1996)
Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

Men In Black

R: Barry Sonnenfeld (USA 1997)
Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

tanz

Sanddorn

Rigolo Tanzendes Theater
mongolische Spezialitäten ab 18.20 Uhr
Schlossweiher Untereggen-SG,
20.20 Uhr

vernissage

Zeitgenössisches Kunst- und Kulturschaffen

Laudatio: Peter C. Siegmann
Musikalische Umrahmung:
Franziska Baumann
Galerie Alte Schneiderei hinter dem
Baronenhaus Wil, 18.00 Uhr

clubbing

disco fever

DJ Félicien
Baracca Bar SG, 21.00 Uhr

70's/80's Dance Party

DJ Fantastic Plastic
Albani Winterthur, 21.30 Uhr

Friday Night Special

DJ Stöpsi
US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

diverses

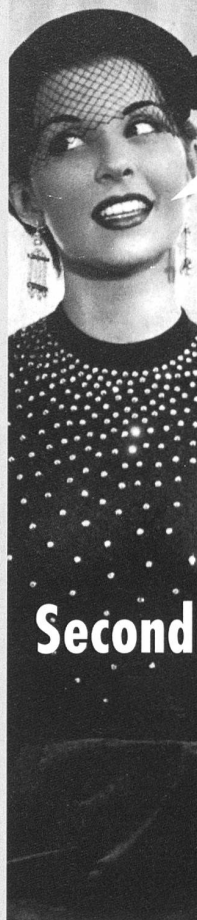
Impuls Festival

Grosses Kleinkunstfestival
20.00 Uhr: «Caridad Hierrezuelo» und
«Sierra Maestra»; eine kubanische Nacht
Marktplatz Dornbirn





Metzgergass 26
9000 St.Galle



Woher?
...natürlich aus
der kleika!

kleika

Secondhand-Kleiderladen

ARBEITSLOSENPROJEKT

Kirchgasse 11, 9000 St. Gallen
071 222 55 35

Dienstag - Freitag 10.00 - 18.30
Samstag 10.00 - 16.00



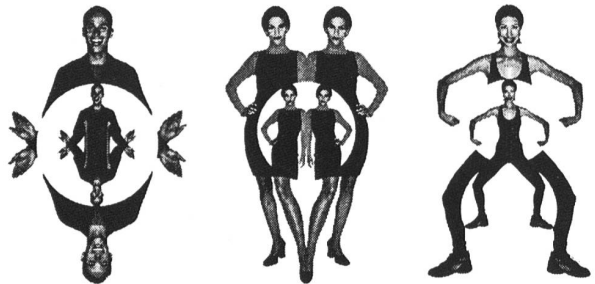
BARATELLA

Benjamin Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,
Lasagne und Ravioli

Unt. Graben 20 St. Gallen Tel. 222 60 33

JETZT PROGRAMM 98/99 ERHÄLTlich!



SPRACHEN WEITERBILDUNG FREIZEIT

Beginn der Kurse ab 24. August!

9000 St. Gallen
Oberer Graben 35
Tel. 071-222 48 64, Fax 071-223 70 36

**MACH
MEHR
AUS
DIR.**

**klubschule
migros**

15.sa

Konzert

4. Bädli Open Air Trogen

Loge, Starch Addition, Girlandia, Yvonne Moore, Posh People, Merfen Orange
Bädli Trogen, ab 13.30 Uhr

Illegal Justice

Junge Musik aus dem nahen Strand
Music Bar Studio SG, 20.00 Uhr

10. Kreuzlinger Kulturwoche Sommernachtskonzert

Mind's eye, Soap, Critical Acid
Zirkuszelt Nähe Eishalle Kreuzlingen,
20.00 Uhr

Theater

Variété Lagrimeh

K-Geschichten, Open Air-Aufführungen
mit buntgemischtem Programm
Tonhalle-Wiese SG, 20.00 Uhr

Mölä & Stahl

Trötinött; Kabarett
Kirchplatz Aadorf, ca. 19.30 Uhr

Willhelm Tell hat traurige Augen

Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

Film

The 92 Minutes of Mr. Baum

R: Assi Dayan (Israel 1998)
Kinok SG, 20.30 / 22.30 Uhr

Titanic

R: James Cameron (USA 1997)
Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

The Full Monty

R: Peter Cattaneo (GB 1997)
Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

Tanz

Sanddorn

Rigolo Tanzendes Theater
mongolische Spezialitäten ab 18.20 Uhr
Schlossweiher Untereggen-SG,
20.20 Uhr

Vernissage

Karin Wälchli und Guido Reichlin

«Streifen»
Tuchreform Winterthur
14.00 - 17.00 Uhr

Wahlverwandtschaften

Art & Appenzell
Dorfkern Appenzell

Disco-party

just the hits

DJ Naari-T
Baracca Bar SG, 21.00 Uhr

Relubbing

«Danzeria für Groove-Gruftis»

für Leute «mittleren Alters»
Rest. Kastanienhof SG, 21.00-2.00 Uhr

Mad Saturday

DJ Fantastic Plastic
Albani Winterthur, 21.30 Uhr

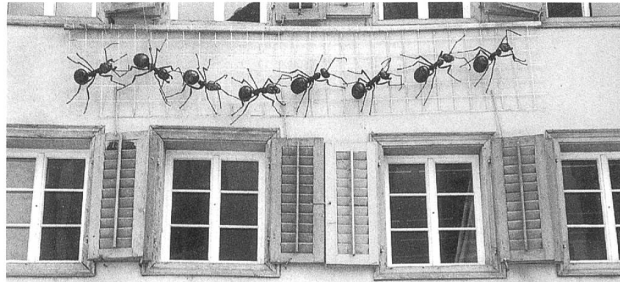
Saturday Night Fever

DJ Space Hemp
US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

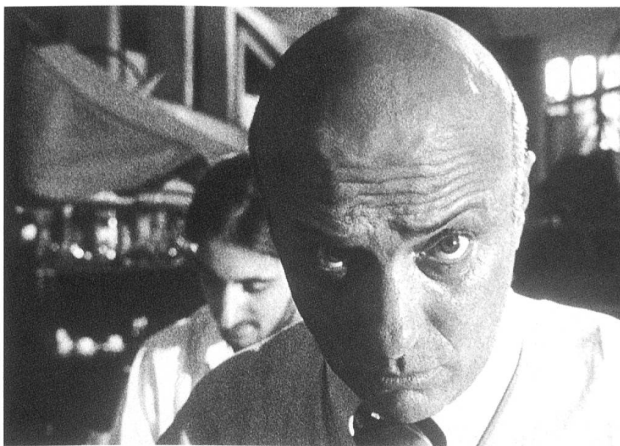
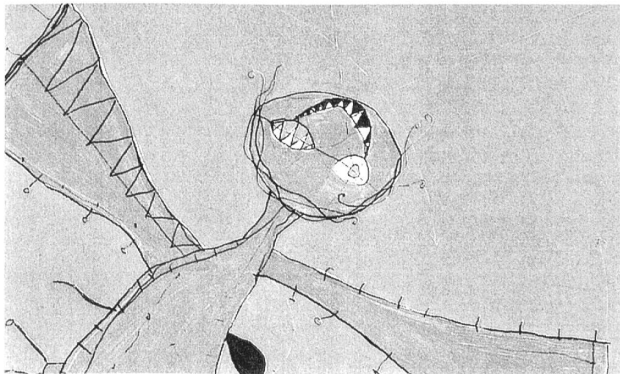
Diverses

Schräge Vögel fliegen wieder

4. St.Galler Flugtag
Mannenweiher Dreiwiehern SG, ab
14.00 Uhr



Xaver Widmer, Schneiderei.



Impuls Festival

Grosses Kleinkunstfestival
18.00 Uhr: «David & Roselyn»;
Rhythm & Blues
19.30 Uhr: «Rare Enterprises»;
Strassentheater
20.00 Uhr: «Johnny Melville»;
Clowntheater mit Musik
21.30 Uhr: «Vocaleros»; Acapella Pop
Marktplatz Dornbirn

10. Kreuzlinger Kulturwoche

Kindernachmittag mit Kikuz
Zirkuszelt Nähe Eishalle Kreuzlingen,
15.00 Uhr

Zeitgenössisches Kunst- und Kulturschaffen

Künstlerapéro Martin Eberhard, Roland
Rüegg; Musik: «Good Time Band», Fritz
Bleicker, 18.00 - 22.00 Uhr
Galerie Alte Schneiderei hinter dem
Baronenhaus Wil

Vom 14. bis 30. August (jeweils
ab 18 Uhr) zeigen elf Toggenburger Kul-
turschaffende in Wil einen Einblick in ihr
Schaffen. Am Anfang der Kulturwochen
Toggenburg Speziell war der einmali-
ge Raum am «Tor zum Toggenburg», die
alte Schneiderei, mit Durchblickfenstern
aus dem Altstadtring in die Voralpen,
zum Säntis. Und das Bedürfnis, mehr
Kulturleben ins Toggenburg zu bringen.
Nach Kontakten an der Ausstellung «Ob-
dachlos» in Wattwil (Nov. 96) wurde die
alte Schneiderei letztes Jahr erstmals
zum Ausstellungsraum. Im Vordergrund
steht auch beim zweiten Mal die Begeg-
nung: Die KünstlerInnen richten ihre
Ausstellungsflächen am zweiten Au-
gust-Wochenende gemeinsam ein. Ver-
nissage und Finissage werden gestaltet
von Wort- und Musikschaffenden. Auch
an fünf Künstlerapéros mittwochs und
samstags gibt's Auftritt, u.a. Priska We-
ber, Stimme und Elektronik, Krinau; Fritz
Bleiker und Goodtime Band, Ebnat-Kap-
pel; Cornelia Buder, Texte, und Urs C. Ei-
genmann, Piano, Mogelsberg. Die Aus-
stellung wird installiert in den Räumen
der alten Schneiderei, im Keller, im
Gärtchen an der Stadtmauer und an der
Fassade des Altstadthauses Kirchgasse
51 (hinter Baronenhaus).

Zum vierten mal überrascht das
Bädli Open air Trogen die Fans von
«Klein-aber-Fein»-Festivals mit nationa-
len und regionalen Acts (u.a. **Yvonne
Moore**), mit einem erweiterten Pro-
gramm und vielfältigen Verpflegungs-
möglichkeiten. Was bleibt, ist die unver-
gleichliche Atmosphäre der alten Badi im
Goldachtobel. Die Organisatoren haben
sich einiges einfallen lassen, damit sich
die BesucherInnen wohl fühlen. Neu ist
das Gelände am Samstag bereits ab
13.30 Uhr geöffnet, und am Sonntag-
morgen gibt's Frühstück und Ethno-
Streichmusik von «Spindle». **Für dieses
Open Air verlost «Saiten» 2 Tickets.**
Postkarten bis 12. August an: Verlag
Saiten, Postfach, 9004 St.Gallen.
**Samstag/Sonntag, 15./16.8. Bädli
Trogen, ab 13.30 Uhr**

Zum vierten Mal veranstaltet die
Genossenschaft schwarzer Engel den
Flugtag der schrägen Vögel in den
Dreiwiehern. Jahr für Jahr hat dieses
aussergewöhnliche Ereignis immer
mehr Schaulustige angezogen. Und wer
weiss: vielleicht fliegt ja auch ein biede-
rer St.Galler namens Walter Mäder ins
kalte Wasser.
**Samstag, 15. August, Dreiwiehern
SG, 14.00 Uhr**

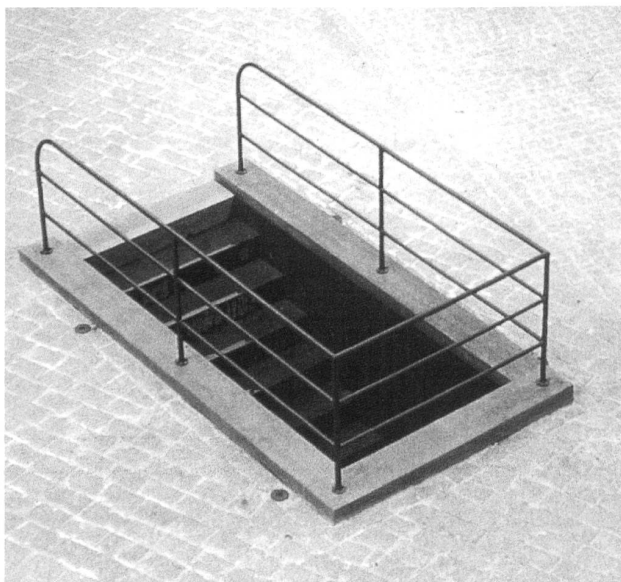
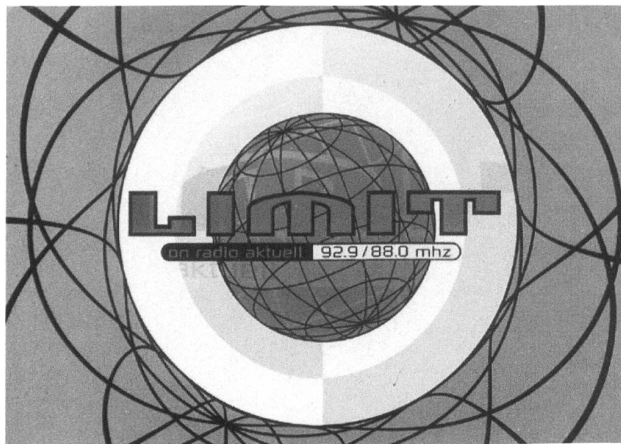
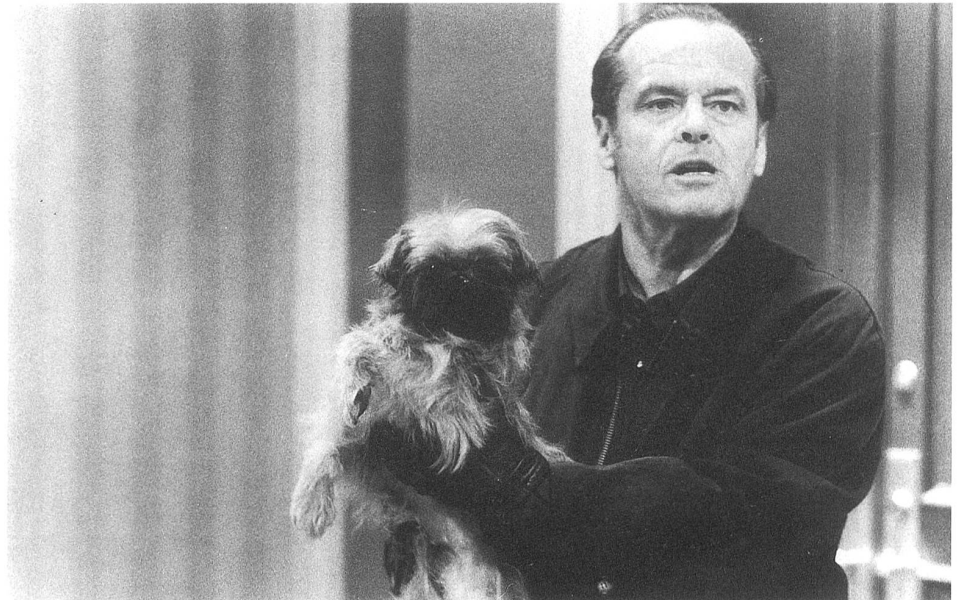
Mit dem ebenso grausamen wie lu-
stigen Film **The 92 Minutes Of Mr.
Baum** schliesst der israelische Regis-
seur Assi Dayan seine Trilogie über die
Suche nach dem Sinn des Lebens ab.
1997 entstanden, schildert der Film die
letzten eineinhalb Stunden im Leben eines
Mannes, nachdem ihm sein Arzt das
Todesurteil verkündet hat. Herr Baum,
Importeur von lila Plastiksonnenbrillen,
beginnt eine merkwürdige Abschieds-
tour bei seinen Liebsten. «Stilsicher, voll
Komik, aber kein makabres Lustspiel
über die Nichtigkeit von Leben und Tod»,
lobt die FAZ.
**Ganzer Monat August im Kinok,
St.Gallen**



■ Jack Nicholson kommt ans Arboner Bodenseeufer: Was für ein Schlusspunkt für das Open Air Kino! In der herrlichen Komödie **As Good As It Gets** (USA, 1997) von James L. Brooks lernt der gute Jack als talentierter, aber eher seltsamer Schriftsteller den Umgang mit den Menschen. Dafür gab's einen Oscar, und für Helen Hunt gleich auch einen.
Sonntag, 16. August, 21.15 Uhr, Open Air Kino Arbon

■ **Limit, die Sendung für Kids und Jugendliche auf Radio Aktuell:**
Ab Sonntag, 16. August, mit neuem Konzept und neuer Kultfigur! Ursprünglich aus der Idee entstanden, Radio auch für Jugendliche attraktiv zu machen, hat sich «Limit» schnell etabliert. Nicht zuletzt dank Lee, jenem chinesischen Pantomimen, der im Studio jeweils pantomimische Kabinettstücklein zeigte, deren Bewegungsverläufe das Publikum zu erraten hatte. Nun aber ist Lee müde geworden. Höchste Zeit für eine neue Limit-Figur. Timi L. darf alles, was ein politisch korrekter Radiomoderator halt eben nicht unbedingt sagen darf. Vor allem dann, wenn es um die Besprechung von CD-Neuerscheinungen geht ... Was sich sonst noch ändert? Ein DJ wird musikalische Teppiche legen und sämtliche Wortbeiträge unterlegen. Dreissig verschiedene Teppiche – von depressiv-destruktiv bis träumerisch-abgehoben – sollen dazu beitragen, dass alle Facetten jugendlichen Lebensgefühls zur Sprache und zum Klingen kommen. Die Sendedauer wird von bisher zwei auf dreieinhalb Stunden ausgeweitet, die bisherige Hitparade in «Limit» integriert. (A.R.)
Jeden Sonntag von 19 bis 22.30 Uhr auf Radio Aktuell.

■ Bis in alle Ewigkeit am Storchentplatz in Arbon: **Nihilistische Treppe mit «Tiefgang»** von Elisabeth Nembrini. Kein Augenblick unserer realen Alltäglichkeit, der nicht belagert wäre mit informativen Projektionen – sei es ein Stadtrundgang mit Walkman, eine Bank, die auf Kunst macht oder Nike in Brasilien im TV zuhause. Die Ergänzung alltäglicher Realität mit projizierten Erlebnisräumen führt dazu, dass wir selbst stabilen Raumteile täglich mit neuen Augen sehen und unsere Art wahrzunehmen, sich darauf erst einstellen muss. Die Aufgabe der Architektur kann auch nicht mehr die einer Machtdemonstration sein; diesen Anspruch übernehmen die Medien. Die raumzeitliche Vielfalt gesellschaftlicher Zusammenhänge und Divergenzen geografisch lesbar zu machen, so wie dies Haus-Rucker-Co. mit dem Begriff der provisorischen Architektur prägten oder Elisabeth Nembrini in ihren «Abrissen» Gegenentwürfe realer Mobilien mit Klebeband entnahm, wird eine ihrer Funktionen sein. Mit umgekehrten Vorzeichen zu solchen Plexiglas- oder Klebeband-Architekturen entstand nun in Arbon eine Arbeit Nembrinis, in der die Künstlerin selbst ihre eigenen formalen und kontextuellen Werkbestände in ihre



Umkehrung lenkte. Nicht mehr die Möglichkeitsrelationen eines Momententwurfs bestimmen ihr Werk, sondern das auf Ewigkeit verdamnte, nicht benutzbare Architekturelement. Für den Kunst am Bau-Wettbewerb des historisch überladenen Storchentplatzes in Arbon erarbeitete sie einen nihilistischen Trep-

penabgang an einem Ort, wo sonst die Hübschheit eines Brunnes die ästhetische Referenz einer Gemeinde bestimmt. «Tiefgang» ist von nun an bis in (unsere) alle Ewigkeit in Arbon zu sehen.

Marcus Gossolt

16.so

Konzert

4. Bädli Open Air Trogen

Frühstück und Ethno-Streichmusik von «Spindle»
Bädli Trogen, ab 13.30 Uhr

10. Kreuzlinger Kulturwoche

Klassik mit den Gebrüder Engeli

Werke von Brahms, Bach, Piatti, Haydn, Dvorak, Tschaiakowsky
Zirkuszelt Nähe Eishalle Kreuzlingen, 21.00 Uhr

Theater

Variété Lagrimeh

K-Geschichten, Open Air-Aufführungen mit buntgemischtem Programm
Tonhalle-Wiese SG, 20.00 Uhr

10. Kreuzlinger Kulturwoche

Brunchen mit Clown «Rocco»

Eine musikalische Zirkus-Geschichte für die ganze Familie
Zirkuszelt Nähe Eishalle Kreuzlingen, 10.00 Uhr

10. Kreuzlinger Kulturwoche

Die Brunnenhexe

Puppenbühne Marottino

Zirkuszelt Nähe Eishalle Kreuzlingen, 15.00 Uhr

Film

The 92 Minutes of Mr. Baum

R: Assi Dayan (Israel 1998)
Kinok SG, 21.00 Uhr

As Good As It Gets

R: James L. Brooks (USA 1997)
Open Air Kino Arbon, 21.15 Uhr

Deconstructing Harry

R: Woody Allen (USA 1997)
Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

clubbing

Sunday Night Dance

Standards + Latin; US Dance Crew
US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

diverses

Limit

Jugend-Sendung von Radio aktuell
Premiere des neuen Konzeptes
Radio Aktuell, 19.00 - 22.30 Uhr

Von Schaffhausen nach Honolulu

Neue Aeronauten-CD überwindet alle Provinz

Wir haben ungeduldig darauf gewartet, und jetzt kommt sie doch etwas zu früh: die neue Aeronauten-Scheibe, betitelt «Honolulu». Erstens summt die grossartige letzte GUZ-Soloscheibe des Aeronauten-Kopfes Olifr Maurmann als zwangsläufige Vorgabe/Vergleich noch immer frisch und stark im Ohr. Und zweitens ist ein Erscheinungsdatum mitten im Sommer nichts für eine Band, die sich melancholisch in den Zwischenräumen bewegt. Egal: Gute Musik ist nicht jahreszeitlich. Widmen wir uns dem, was wir netto kriegen und auch im November noch gut finden werden. Zum Beispiel die beiden Auftaktsongs, «Früh/Spät» und «Schwarzer Fluss», moderner, fließender Gitarrenpop besten (deutschen) Zuschnitts. Der Durchbruch der besten Schweizer Band in Deutschland war eine Frage der Zeit: Letztes Jahr ist er mit «Jetzt Musik» (LP), «Schuldigung» (Single) und Tour mit Tootronic passiert. Kein Wunder, haben sie diesmal alles in Hamburg aufgenommen und abgemischt, bei Chris von Rautenkranz, der auch Die Sterne oder Blumfeld produzierte.

Fantastisch sind, von wegen GUZ, die Raumerweiterungen und Ausfransungen, der hypnotisierende Raumfahrerausflug «Mir» etwa, oder das ebenso filmische «I-10», man darf im Anschluss gleich Air auflegen. Die Band geht mit Vocoder, Synthi und Keyboards genauso gekonnt (weltmännisch) um wie mit ihren Bläsern, die nur noch selten die biedere Fasnachtsstimmung früherer Tage aufkommen lassen. Der Pubrockeinfluss, die Fun- und Countrypunktelemente bleiben allerdings Geschmacksache; holprig-putzige Songs wie «In meiner Sekte» oder «Weltmeister» muss man bei den Aeronauten wohl immer mitnehmen (geht ja auch vier-, fünfmal, und live sowieso). Auf der anderen Seite sind, glücklicherweise, auch der Zorn und der schwarze Humor, die Verzweif-

lungsschübe und die Ansätze von Wahnsinn geblieben. Honolulu, das ist zwar eine nebulöse Sehnsucht, ein Irgendwo und Nirgendwo, vielleicht auch die Verheissung des Nichts. Oder sogar eine Art des Wegwünschens: Geh doch nach Honolulu (früher: Moskau). Textzeilen wie «Ich bin bereit, in vernünftigen Grenzen, Gutes zu tun», oder – herrliche Provokation – «Schaffhausen ist eine Illusion, wenn ich mich umdreh', ist es weg» (bzw. «wenn ich nicht hinseh', ist es weg») zeugen davon, dass man nicht mehr alles mit sich machen lässt, aber auch an nicht mehr vieles glauben kann. Die Melancholie, die diese Platte durchzieht, ist Knarf Rellöm aufgefallen, dem Hamburger Aeronauten-Freund und Solokünstler (Ex-Huah!), der schreibt: «Sie wird niemals Selbstzweck, sondern ist so etwas wie ein Mittel zur Analyse der Situation.»

Jetzt kommt das tolle Material auf die Bühne. Die Aeronauten sind in der Einlaufschleife für eine Tournee, die bereits vierzig (40!) Daten bis Ende Oktober vor allem in Deutschland, aber auch in Österreich und der Schweiz auflistet. Unsere Region ist – neben einem Warm-Up-Gig Ende August in Rappi – anfang Oktober mit St.Gallen, Kostanz und Feldkirch vertreten.

Marcel Elsener

Neue CD «Honolulu» am 27. Juli erschienen. Aeronauten live in Rapperswil, eMTy-Kulturfabrik, am 28. August.



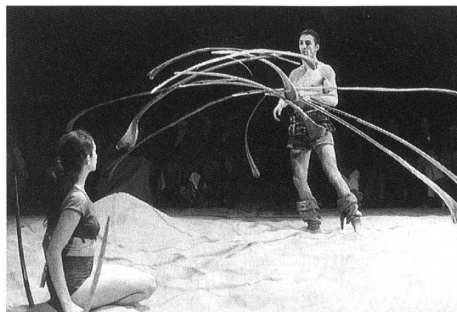
Zwanzig & eins Jahre Rigolo

Zwanzig & eine «sanddorn»-Aufführungen am Schlossweiher St.Gallen-Untereggen

Zum Höhepunkt seiner zweijährigen «sanddorn»-Tournee gastiert «Rigolo» nach Zürich, Berlin und Basel noch bis 20. August in St.Gallen-Untereggen. Kulisse für das Tanztheaterstück sind der bekannte Rigolo-Palais und das Jurtendorf mit Theater-Restaurant und Bazaar – ebenso aber auch der idyllische Schlossweiher samt Blick auf den Bodensee. Hier feiert das Rigolo Tanzendes Theater seinen 20. Geburtstag mit zwanzig & eins Aufführungen.


Das aufwendig inszenierte Tanztheater «sanddorn» des holländischen Regisseurs Paul Loomans stellt in zwanzig & eins Bildern den Kreislauf des Lebens dar. Entstanden aus den eigenen Erfahrungen der TänzerInnen, handelt es von Transformation und Befreiung aus alten Formen. «sanddorn» wird in einer Sand-Arena gespielt. Das Leben in Jurten, und der Obertongesang führten das Tanztheater zu einer langjährigen Auseinander-

setzung mit mongolischer Kultur, die in einer mehrwöchigen Reise in die Mongolei gipfelte. Dank den Kontakten zu mongolischen Kulturschaffenden gelang es, mongolische Musiker zu engagieren, die in Zusammenarbeit mit dem Harfenisten Rüdiger Oppermann die Musik zu «sanddorn» entwickelten. (A.R.)



Aufführungsdaten: noch bis 20. August; jeweils mittwochs bis samstags ab 20.20 Uhr; an den Spieltagen serviert das Tournee-Restaurant mongolische Spezialitäten ab 18.20 Uhr. Vorverkauf: Opal Buchhandlung (071 230 05 00), Musik Hug (071 228 66 00) sowie Tourist Information (071 841 70 34). Anreise mit öffentlichen Verkehrsmitteln: SBB bis Hauptbahnhof St.Gallen. Postauto ab HB: 18.03, 18.45 und 19.33 Uhr bis Haltestelle Untereggen-Vogelherd. Sonderkurs nach der Vorstellung ab 23.00 Uhr nach St.Gallen HB.

KULTUR
ONDEREM
BOMM



**ab 18. august
ist die grabenhalle wieder offen**



büro grabenhalle. magnihalden 13. st. gallen. tel.fax: 222 82 11

1 2 3 4 5

6 7 8

8 days s week, rubel u. vetsch
brühlgasse 11, postfach 606
9004 sankt gallen
Tel. Fax: 071 222 71 72
veranstaltungsplakataushang,
flyersprint, stagecrew, unterstützung
ihrer veranstaltung

17.mo

Konzert

10. Kreuzlinger Kulturwoche Whisky Priests

Schottischer Abend
Zirkuszelt Nähe Eishalle Kreuzlingen,
21.00 Uhr

diverses

Marcel Holenstein Ist Alban Stein
grell - schrill - hell
Kleines Kunsthaus, Davidstr. 46, SG
18.00 - 24.00 Uhr

18.di

Konzert

10. Kreuzlinger Kulturwoche Span

Rock
Zirkuszelt Nähe Eishalle Kreuzlingen,
21.00 Uhr

19.mi

Theater

Willhelm Tell hat traurige Augen

Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

film

Seven Years In Tibet

R: Jean-Jacques Annaud (USA 1997)
Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

Rosemary's Baby

R: Roman Polanski (USA 1968)
Hafenareal Kreuzlingen, 21.30 Uhr

10. Kreuzlinger Kulturwoche

Rosemary's Baby

R: Roman Polanski
Zirkuszelt Nähe Eishalle Kreuzlingen,
21.30 Uhr

tanzen

Sanddorn

Rigolo Tanzendes Theater
mongolische Spezialitäten ab 18.20 Uhr
Schlossweiher Untereggen, SG
20.20 Uhr

vortrag

Umweltbildung: Vom Wissen zum Handeln

Wie Ergebnisse aus der Forschung in die Praxis umgesetzt werden
Ref: Dr. Toni Bürgin, Dr. Franz Traub,
Prof. Dr. Gerhard de Haan
Naturmuseum SG, 18.00 Uhr

diverses

10. Kreuzlinger Kulturwoche

Kreativnachmittag für Kinder

Zirkuszelt Nähe Eishalle Kreuzlingen,
14.00 - 18.00 Uhr

Zeitgenössisches Kunst- und Kulturschaffen

Künstlerapéro Joseph Ammann, Hans Rohner; Musikalische Umrahmung,
18.00 - 22.00 Uhr
Galerie Alte Schneiderei hinter dem Baronenhaus Wil



20.do

Konzert

Musikgesellschaft Konkordia

Quartierkonzert
Grüntalstrasse Wittenbach, 19.30 Uhr

Theater

10. Kreuzlinger Kulturwoche

Ein Abend mit «Django Asül»

Comedy? Kabarett? Schlimmer..
Zirkuszelt Nähe Eishalle Kreuzlingen,
21.00 Uhr

Willhelm Tell hat traurige Augen

Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

film

The 5th Element

R: Luc Besson (USA 1997)
Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

vernissage

Stefan Rohner

«Foto- und Videoarbeiten»
Galerie Paul Hafner SG, 18.30 Uhr

clubbing

house music is a way of life

DJ Domenico Caluccio
Baracca Bar SG, 21.00 Uhr

diverses

Dart'n'Art

Wettbewerb zum 30jährigen Jubiläum
der Galerie vor der Klostermauer
Zeughausgasse 8 SG
18.00 - 22.00 Uhr

21.fr

Konzert

Winterthurer Musikfestwochen

Polo Hofer & SchmetterBand

Florian Ast & Florenstein
Steinberggasse Winterthur, 19.00 Uhr

Henk G. Van Putten

Orgelmusik zum Feierabend
Werke von Guilimant, Widor, Duruflé,
Saint-Saëns, Langlais
Kirche St. Laurenzen SG, 18.30 Uhr

Musikgesellschaft Gais

Platzkonzert

Rotenstein Gais, abends

Gospel News

Gospel
Marktplatz Amriswil, 20.00 Uhr

Theater

Open Opera

Die Höllenmaschine

Oper von Alfons Karl Zwicker
Premiere und Gala-Abend
Werkhalle Huber + Suhner SG-Winkeln,
19.15 Uhr

Iya Ago

Tanztheater mit Ana Baldini,
Marcilio dos Santos, Alex Hilbe
offene Kirche St. Leonhard SG, 20.00 Uhr

Möla & Stahl

Tröttinött; Kabarett
Hohenklingen Open Air, Stein am Rhein,
21.00 Uhr

Willhelm Tell hat traurige Augen

Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

film

The 92 Minutes of Mr. Baum

R: Assi Dayan (Israel 1998)
Kinok SG, 21.00 Uhr

Asphaltkunst. Zu einem überraschenden Erfolg geriet im vergangenen Sommer der erste Strassenmalwettbewerb in der St.Galler Innenstadt. Kein Wunder, lädt das veranstaltende Forum H., eine Gruppe ehemaliger St.Galler Kunstgewerbestudenten, frohgemut zur zweiten Ausgabe ein. Am zweitletzten August-Wochenende stehen in der Marktgasse und vor dem Waaghhaus wieder Malflächen von 1,5 mal 2 Meter für Einzelpersonen oder Duos sowie von 2,5 mal 3 Meter für grössere Gruppen zur Verfügung, um kurzlebige Kunstwerke zu schaffen; Kreide wird günstig abgegeben. Für die von einer Jury bewerteten schönsten Bilder locken Preise im Gesamtwert von 2000 Franken. Strassenmalfestival in St.Gallen, **Samstag, 22. August, 9 Uhr, bis Sonntag, 23. August, 16 Uhr** (Preisverleihung); Anmeldungen noch möglich unter Tel. 071/855 82 21 oder Forum H., Postfach 342, 9004 St.Gallen.

Jackie Brown

R: Quentin Tarantino (USA 1997)
Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

vernissage

Marcus Gossolt & Martin Zimmermann

«Johnny Depp; a film about the doing of...»
Foto Forum SG, 18.30 Uhr

disco.party

Grease

Film-Party mit DJ Vitamin S
Remise Wil, 21.30 Uhr

Gaiser Badi-Fest 98

Freibad Rotenwies Gais, ganzer Tag

10. Kreuzlinger Kulturwoche

Flipo mit den DJs kp & KM

The dinosaurs stikes back...
Zirkuszelt Nähe Eishalle Kreuzlingen,
21.00 Uhr

The all US-American Dollar Night

Drinks ab \$ 1.-
US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

clubbing

ambient drum n' bass

DJ Whitmoon
Baracca Bar SG, 21.00 Uhr

70's/80's Party

DJ Fantastic Plastic
Albani Winterthur, 24.00 Uhr

diverses

Dart'n'Art

Wettbewerb zum 30jährigen Jubiläum
der Galerie vor der Klostermauer
Zeughausgasse 8 SG
18.00 - 22.00 Uhr



22.sa

koncert

The Young Gods
MXD, superkind, No Religion
Steinberggasse Winterthur, 17.00 Uhr
10. Kreuzlinger Kulturwoche
Orange Marmalade & Luke Gasser
Zirkuszeit Nähe Eishalle Kreuzlingen,
21.00 Uhr

theater

Open Opera
Die Höllenmaschine
Oper von Alfons Karl Zwicker
Werkhalle Huber + Suhner SG-Winkel,
20.15 Uhr
Willhelm Tell hat traurige Augen
Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlfental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

film

The 92 Minutes of Mr. Baum
R: Assi Dayan (Israel 1998)
Kinok SG, 20.30 / 22.30 Uhr
The Devil's Advocate
R: Taylor Hackford (USA 1997)
Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr
La Strada - Das Lied der Strasse
R: F. Fellini (I 1954)
Neues Kulturzentrum Konstanz,
21.30 Uhr

vernissage

Kathrin Mattle
Mühlenstrasse 4 SG, 17.00 - 20.00 Uhr
Lichtblicke
«Zämme Läbe Ostschweiz»
Kloster Fischingen TG, 17.00 Uhr

disco.party

Brit-Pop Night
DJ's Peter & Leo
Salzhaus Winterthur, 22.00 Uhr
Industrial Beats, Elektro, Techno
DJ's Das Sausen, THE WEB
Kraftfeld Winterthur, 22.00 Uhr
Quastenflosser Sommernachtsfest
mit Confusao (Samba aus Bremen),
Rockfort (Funk-Rock aus den 70'ern)
Top Guggenmusiken
Kellergewölbe Hof zu Wil, 19.00 Uhr

clubbing

turntable blow mix
DJ B. Gahan
Baracca Bar SG, 21.00 Uhr
Saturday Mad Fever
DJ Fantastic Plastic
Albani Winterthur, 24.00 Uhr
Saturday Night Fever
DJ Stöpsi
US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

diverses

2. Strassenmal-Festival St.Gallen
Malbeginn: Samstag 22.8., 9.00
Ende bzw. Rangverlesen: Sonntag, 23.8.,
17.00 Uhr
Mafläichen in der Marktgasse & vor dem
Waaghaus SG
Dart'n'Art
Wettbewerb zum 30jährigen Jubiläum
der Galerie vor der Klostermauer
Zeughausgasse 8 SG, 18.00 - 22.00 Uhr
Schweizerischer Odd Fellow-Tag
10.00 Uhr: Platzkonzert, Kreuzgang
St.Katharinen
13.30 Uhr: Festakt im Waaghaus-Saal
mit Ansprachen und musikalischer
Umrahmung

7. St.Galler Drachenfest
Drachenflugshow, Drachen-
versteigerung, Festwirtschaft
Breitfeld SG, ab 10.00 Uhr
**Zeitgenössisches Kunst- und
Kulturschaffen**

Künstlerapéro Hanspeter Breitler, Jan
Coonar, Musik: «Ingelin», Priska Eber,
Galerie Alte Schneiderei hinter dem
Baronenhaus Wil, 18.00 - 22.00 Uhr
**Besichtigung und Informations-
nachmittag**
Geburtshaus Artemis Steinach,
14.00 Uhr

23.so

koncert

I Salonisti
Das Originalensemble aus dem Film
TITANIC
bei schlechtem Wetter in der Stadtkirche
Steinberggasse Winterthur, 19.00 Uhr
Liberty Brass Band Wil
Vorplatz Haupteingang Klinik Gais,
17.00 Uhr
Salonorchester St.Gallen
Stadtpark SG, 10.30 Uhr
bei schlechter Witterung in der Tonhalle
PROVA-Folklore-Orchester
(Filmvorführung für Kinder)
evang.-ref. Kirchgemeinde Winterthur,
11.00 Uhr

film

The 92 Minutes of Mr. Baum
R: Assi Dayan (Israel 1998)
Kinok SG, 21.00 Uhr
Wrongfully Accused
R: Pat Proft (USA 1998)
Sportanlage Erlen Dielsdorf, 21.15 Uhr

vernissage

Roman Menzi
63 Zeichnungen aus dem Grasland
Ulrich Bräker zu Ehren
Berggasthaus Chrüzegg Wattwil,
11.00 Uhr

clubbing

Sunday Night Dance
Standards + Latin
US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

diverses

Dart'n'Art
Wettbewerb zum 30jährigen Jubiläum
der Galerie vor der Klostermauer
Zeughausgasse 8 SG
18.00 - 22.00 Uhr
7. St.Galler Drachenfest
Drachenflugshow, Drachen-
versteigerung, Festwirtschaft
Breitfeld SG, ab 10.00 Uhr

24.mo

koncert

Winterthurer Musikfestwochen
The Loops
Good Vibrations
Schmales Handtuch Winterthur,
21.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Fumetti
Funk, Albani Winterthur, 22.00 Uhr
Sommerserenade
mit Mitgliedern des Sinfonieorchesters
St.Gallen
Katharinenhof SG, 20.15 Uhr

film

The 92 Minutes of Mr. Baum
R: Assi Dayan (Israel 1998)
Kinok SG, 20.30 Uhr

diverses

Kleinkunst- und Spielabend
Spielen im Festzelt der Winterthurer
Musikfestwochen
Unterhaltung durch
Kleinkunstdarbietungen
Steinberggasse Winterthur, 19.00 Uhr

25.di

koncert

Winterthurer Musikfestwochen
Lounge Lizard
Soul, Beat and Soundtracks from the
sixties
Kraftfeld Winterthur, 20.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
The Saltbee
Honigsüsser Salzbienen-Nektar
Albani Winterthur, 22.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
**Bluenaissance & Winterthurer
Kammerchor**
Renaissance in between Jazz
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
19.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Heinz Lieb
«The Cosmic Drummer»
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
20.45 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Klassischer Hofrundgang
Klassische Konzerte in lauschigen Höfen
der Altstadt
Beginn Hof Altersheim Neumarkt
Winterthur, 18.45 Uhr

theater

Open Opera
Die Höllenmaschine
Oper von Alfons Karl Zwicker
Werkhalle Huber + Suhner SG-Winkel,
20.15 Uhr
Die Regierung spielt Autofahren
Musiktheater von Felix Kauf
Theater am Gleis Winterthur, 20.00 Uhr

26.mi

koncert

Winterthurer Musikfestwochen
Henchman
Powervoller Sound in modernem
Gewand
Widder Winterthur, 22.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Solotrium
Kraftvoller Solo-Sound
S'Gwölb Winterthur, 22.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Christy Doran's New Beg
Expressiver, kreativer Jazz
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
19.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Steamboat Switzerland
Avantgardistische Tontepiche
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
20.45 Uhr

theater

Die Regierung spielt Autofahren
Musiktheater von Felix Kauf
Theater am Gleis Winterthur, 20.00 Uhr

Willhelm Tell hat traurige Augen
Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlfental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

vortrag

Elfenbein und Artenschutz
Ref: Monica Borner
Sammlung für Volkerkunde SG,
20.00 Uhr

diverses

**Zeitgenössisches Kunst- und
Kulturschaffen**
Künstlerapéro Claude Thalmann;
Musikalische Umrahmung
Galerie Alte Schneiderei hinter dem
Baronenhaus Wil, 18.00 - 22.00 Uhr

27.do

koncert

Winterthurer Musikfestwochen
Compiler
Dimensione Winterthur, 22.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Undergod / Hellmüte
Türmlithaus Winterthur, 22.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Walter Lietha
Geschichtenerzähler und
Melodienzauberer
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
19.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Corin Curschellas
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
20.15 Uhr

theater

Open Opera
Die Höllenmaschine
Oper von Alfons Karl Zwicker
Werkhalle Huber + Suhner SG-Winkel,
20.15 Uhr
Code I-O
Avantgardistische Improvisation
Marktgassee Winterthur, versch. Zeiten
Massimo Rocchi
Kabarett
Aula Seminar Kreuzlingen, 21.00 Uhr
Willhelm Tell hat traurige Augen
Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlfental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

film

Leo's Freunde
R: Reto Caffe, Tom Traber
Nacht der Gaukler
R: Michael Steiner, Pascal Walder
Open-air Kino auf der Steinberggasse
Winterthur, 21.30 Uhr

vortrag

Geld und Magie
Ref: Hans Christoph Binswanger
offene Kirche St.Leonhard SG, 20.00 Uhr

clubbing

jazzin da house
DJ Necronom
Baracca Bar SG, 21.00 Uhr

diverses

OBA
Ostschweizer Bildungs-Ausstellung
Olma Hallen 3,4 SG

28.fr

koncert

Die Aeronauten
«Honolulu»
eMTy-Kulturfabrik Rapperswil
Winterthurer Musikfestwochen
Rosebud / Surf Angels
Widder Winterthur, 21.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Artikel 258 / Re-Sisters
Türmlihaus Winterthur, 22.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Daniel Küffer Quartett
Festbeiz Steinberggasse Winterthur, 19.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Kurt Weil & Vibes Revisited
Mainstreamjazz
Festbeiz Steinberggasse Winterthur, 19.00 Uhr
Jürg Brunner
Orgelmusik zum Feierabend
Werke von Bruhns, Sweelinck, Froberger, J.S. Bach, C.Ph.E. Bach
Kirche St. Laurenzen SG, 18.30 Uhr

theater

Open Opera
Die Höllenmaschine
Oper von Alfons Karl Zwicker
Werkhalle Huber + Suhner SG-Winkeln, 20.15 Uhr
Code I-O
Avantgardistische Improvisation
Marktgasse Winterthur, versch. Zeiten
Willhelm Tell hat traurige Augen
Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlental, Schaffhausen, 20.15 Uhr

film

The 92 Minutes of Mr. Baum
R: Assi Dayan (Israel 1998)
Kinok SG, 21.00 Uhr
Tschäss
R: Daniel Helfer
Open-air Kino auf der Steinberggasse Winterthur, 21.30 Uhr

disco.party

St.Galler Innenstadtfest
mit Live-Bands, Festwirtschaften und Verpflegungsständen
Innenstadt SG, ab 17.00 Uhr
anstadt
Stadtfest
Performances, Aktionen, Musik & Installationen
Innenhof St.Katharinen SG
live-Übertragung auf Radio aktuell
Tropicante
DJ's Maged, Corina & Roger, Ali, Dan
Salzhaus Winterthur, 22.00 Uhr

clubbing

club exchange day
Guest DJ
Baracca Bar SG, 21.00 Uhr
70's/80's Dance Party
DJ Fantastic Plastic
Albani Winterthur, 24.00 Uhr
Friday Night Special
DJ Stöpsi
US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

diverses

OBA
Ostschweizer Bildungs-Ausstellung
Olma Hallen 3,4 SG

29.sa

koncert

Winterthurer Musikfestwochen
Hochverrat / No Idea
Türmlihaus Winterthur, 22.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Generell
Inferno Winterthur, 22.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Critical Acid
Plattentaufe
Salzhaus Winterthur, 22.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Tom Krailing
Melancholischer Folkpop
Festbeiz Steinberggasse Winterthur, 14.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Hank Shizzoe & Loose Gravel
Festbeiz Steinberggasse Winterthur, 15.30 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
The Bucks
Hart aber herzlich
Festbeiz Steinberggasse Winterthur, 17.30 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Lombego Surfers
Unwiderstehlicher Surf-Sound
Festbeiz Steinberggasse Winterthur, 19.30 Uhr

theater

Code I-O
Avantgardistische Improvisation
Marktgasse Winterthur, versch. Zeiten
Willhelm Tell hat traurige Augen
Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlental, Schaffhausen, 20.15 Uhr

film

The 92 Minutes of Mr. Baum
R: Assi Dayan (Israel 1998)
Kinok SG, 20.30 / 22.30 Uhr
Im Zeichen des Bösen
R: Orson Welles (USA 1957/58)
Neues Kulturzentrum Konstanz, 21.30 Uhr

Heidi

R: Alain Gsponer
Wilhelm Tell
R: Rudolf-Walter Fein
Open-air Kino auf der Steinberggasse Winterthur, 21.30 Uhr

disco.party

St.Galler Innenstadtfest
mit Live-Bands, Festwirtschaften und Verpflegungsständen
Innenstadt SG, ab 17.00 Uhr
Nische-Lounge
Drum'n'bass mit DJ Shambala, Switch, Damir
Nische im Gaswerk Winterthur, 22.00 Uhr
French House meets Big Beats
Casual Ho-Fi, Pop Deluxe
Kraftfeld Winterthur, 22.00 Uhr
The crazy 70's
DJ Thomas K.
Alte Kaserne Winterthur, 23.00 Uhr
anstadt
Stadtfest
Performances, Aktionen, Musik & Installationen mit allen beteiligten KünstlerInnen von anstadt und Halle K, Patrik und Frank Riklin, Schawalder/Frei, Mölä & Stahl, sowie diverse Konzerte und DJ's
Kreuzgang/Innenhof St.Katharinen SG
Live-Übertragung auf Radio aktuell

Bäre-Fäscht
Altstadt Wil

clubbing

power on
DJ Deepdeedblue
Baracca Bar SG, 21.00 Uhr
Saturday Mad Fever
DJ Fantastic Plastic
Albani Winterthur, 24.00 Uhr
Saturday Night Fever
DJ Stöpsi
US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

diverses

Zeitgenössisches Kunst- und Kulturschaffen
Apéro Maura Fazzi, Peter Kühner, Ernesto Müller
Musik: Urs C. Eigenmann
Text: Cornelia Buder
Galerie Alte Schneiderei hinter dem Baronenhaus Wil, 18.00 - 22.00 Uhr
OBA
Ostschweizer Bildungs-Ausstellung
Olma Hallen 3,4 SG

30.so

koncert

Hedreich Nichols präsentiert
Glerner Inspirational Singers und Brenda Waters & Friends
Stadthaussaal Winterthur, 16.30 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Sandy Patton
Musigzmorge in der Festbeiz
Festbeiz Steinberggasse Winterthur, 11.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
American Broadway meets Deutsche Revue
«Fly me to the moon» oder «glotzt nicht so romantisch»
Festbeiz Steinberggasse Winterthur, 12.45 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Smash Frog
Groovig kräftig schräger Sound
Festbeiz Steinberggasse Winterthur, 14.30 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
g Punkt
Hip Hop
Festbeiz Steinberggasse Winterthur, 16.15 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Rag Mama Rag
Kraftvolle Soundcollagen
Festbeiz Steinberggasse Winterthur, 18.15 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Core
Poprock
Festbeiz Steinberggasse Winterthur, 20.15 Uhr

Newbrass

Werke von Giovanni Gabrieli, Paul Peuerl, J.S. Bach, Bela Bartok, Robert Sanders, Vaclav Nelhybel
evang. Kirche Heiligkreuz SG, 20.00 Uhr
Simone Zraggen, Camerata Slovaca
Orchesterkonzert
Kirche Oberglatt Flawil, 19.00 Uhr
Winterthurer Musikfestwochen
Museumskonzert
Von der Klassik bis zum Impressionismus
Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten Winterthur, 10.30 Uhr

film

The 92 Minutes of Mr. Baum
R: Assi Dayan (Israel 1998)
Kinok SG, 21.00 Uhr

tanz

Biblische Tänze
Tanztheater Somafon
Reformierte Kirche Romanshorn

disco.party

Bäre-Fäscht
Altstadt Wil

clubbing

Sunday Night Dance
Standards + Latin; US Dance Crew
US im Maxx Winterthur, 20.00 Uhr

diverses

Wahlverwandtschaften
Art & Appenzell
Harald Szeemann, Hans Ulrich Obrist, Christoph Schenker und Dorothea Strauss im Gespräch
Dorfkern Appenzell
Zeitgenössisches Kunst- und Kulturschaffen
Finissage
Abschliessende Worte: Hansruedi Stutz
Musik: Ferdinand Rauber
Galerie Alte Schneiderei hinter dem Baronenhaus Wil, 18.00 - 22.00 Uhr
OBA
Ostschweizer Bildungs-Ausstellung
Olma Hallen 3,4 SG

31.mo

koncert

Acapickels
Herr Thiel & Herr Sassine
Steinberggasse Winterthur, 19.00 Uhr
Sommerserenade
mit Mitgliedern des Sinfonieorchesters St.Gallen
Katharinenhof SG, 20.15 Uhr

diverses

OBA
Ostschweizer Bildungs-Ausstellung
Olma Hallen 3,4 SG

1.di.sept

koncert

Winterthurer Musikfestwochen
Kadash & The Nile Troup
Musikalische Vermischung zweier Welten
Festbeiz Steinberggasse Winterthur, 19.00 Uhr

theater

Cirqu'enflex
Zirkustheater
Steinberggasse Winterthur, 20.30 Uhr
bei schlechter Witterung im Gaswerk

clubbing

Winterthurer Musikfestwochen
DJ Bluna / Han Holo
Popmusik aus verschiedenen Jahrzehnten
Kraftfeld Winterthur, 22.00 Uhr



LITHOSCAN

LithoScan AG Reprotechnik

Espentobelstrasse 5d 9008 St. Gallen Telefon 071 244 44 00 Fax 071 244 44 01 ISDN 071 244 44 45
info@lithoscan-ag.ch www.lithoscan-ag.ch

AIKIDO

MEI SHIN DOJO
ST.GALLEN

合氣道



Einführungskurs:
ab 31. August 1998
Montags 18.00h – 19.15h

Trainings für Fortgeschrittene am
Montag und Mittwoch
19.30h – 21.30h
Einführungstrainings halbjährlich
Ende Januar und Ende August

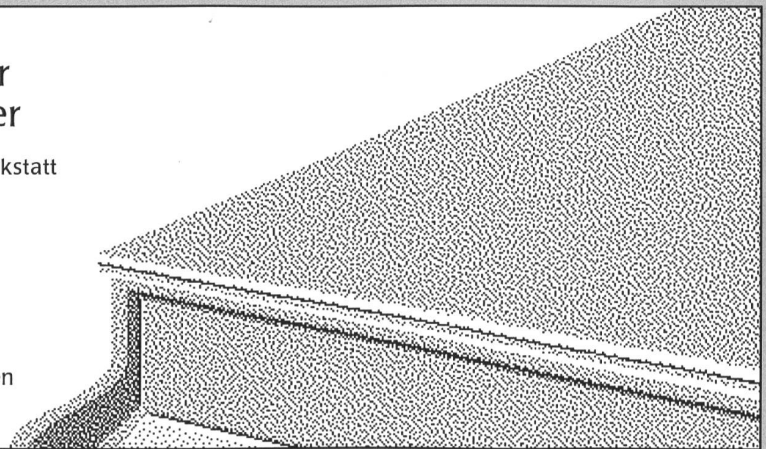
Auskunft und Anmeldung:
Aikido Mei Shin Dojo St.Gallen
Waldmannstrasse 6, 9014 St.Gallen
Telefon 071-793 33 36
Telefon 071-866 25 52
Telefax 071-793 33 37

Andreas Lauper

Klavierbauer
und -stimmer

- Klaviere und Flügel aus eigener Reparaturwerkstatt
- Reparaturen und Revisionen
- Stimmen
- Transporte
- Miete, An- und Verkauf
- Beratungen

Andreas Lauper · Reherstrasse 8 · 9016 St.Gallen
Telefon 071-288 59 25 · Natel 079-355 90 72



...mit **Späti** Wohnkultur

Walter Späti, Innenarchitektur

Möbel, Lampen, Vorhänge,
Accessoires

Spisergasse 40
9000 St.Gallen
Telefon 071/222 61 85
Telefax 071/223 45 89

2.mi

Konzert

Winterthurer Musikfestwochen
Erik Truffaz Quartett

Jazz
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
19.00 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Bademeister

Widder Winterthur, 21.00 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Rocksack

Albani Winterthur, 22.00 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Odd'n'acoustic

S'Gwölb Winterthur, 22.00 Uhr

Theater

Cirqu'enflex

Zirkustheater
Steinberggasse Winterthur, 20.30 Uhr
bei schlechter Witterung im Gaswerk

Willhelm Tell hat traurige Augen

Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

3.do

Konzert

Winterthurer Musikfestwochen
Radioactive

Ska-Funk-Rasta-Punk
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
19.00 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Godzilla

Ska
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
20.45 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Polstergroup

Indigo-Club im Salzhaus Winterthur,
22.00 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Powderrose / Membran

Türmlihaus Winterthur, 22.00 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Smile again

Dimensione Winterthur, 22.00 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Outland

Albani Winterthur, 22.00 Uhr

Theater

Wie es euch gefällt

«Les Comédiens des quatre cieux»
spielen William Shakespeare
Gaswerk Winterthur, 20.30 Uhr

Willhelm Tell hat traurige Augen

Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

4.fr

Konzert

Swinging Utters

Punk-Rock
Remise Wil, 20.30 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Reto Burrell

Rock'n'Roll
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
19.00 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Harry

Progressiv-charmanten Rockquartett
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
20.45 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
René Schelldorfer

Restaurant Vegi zur Waage im Hotel
Wartmann Winterthur, 19.00 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Musik am Rande des Urknalls

Rasen & Überraschungskonzert
Türmlihaus Winterthur, 22.00 Uhr

Acapickels

Mit Hirn, Harn und Melodien
Tonhalle Wil, 20.00 Uhr

Theater

Was ihr wollt

Das Theater Kanton Zürich zeigt die
unsterbliche Verwechslungskomödie um
Schein und Sein

Graben Winterthur, 20.00 Uhr

Willhelm Tell hat traurige Augen

Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

Vernissage

Arbeiten zum Baum

von Hans Häfliger
Eröffnungspapéro ab 18.00 Uhr
szenische Lesung mit Adrian Riklin,
19.00 Uhr
Galerie vor der Klostermauer SG

Disco-party

Swiss-DJ-Summi

Hot-House-Night mit DJ Dani König und
DJ Jamie Lewis

Salzhaus Winterthur, 22.00 Uhr

Sommernachtsfest

mit musikalischer Unterhaltung
bei Gasthaus Rose Gais

Clubbing

70's/80's Party

Albani Winterthur, 24.00 Uhr

5.sa

Konzert

Winterthurer Musikfestwochen
Nosports

Acid Jazz
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
14.00 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
b.a.b.e.

Mitreissender Dancefloor
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
15.45 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Dave Doran

Rhythm Voice, eine Rhythmusgeschichte
mit Stimme und Saxophon

Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
17.30 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
HNO

Crossover
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
19.15 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Double Pact

frankophoner Rap
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
21.00 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Disko

Funk, Soul und Acid-Jazz
Schmales Handtuch Winterthur,
21.00 Uhr

Schwanengesang

Franz Schubert
Musiksaal der Rudolf Steiner Schule SG,
20.15 Uhr

Theater

Die Brücke am Switzerland River

Western von Paul Steinmann

Gaswerk Winterthur, 20.30 Uhr

Willhelm Tell hat traurige Augen

Schauspiel von Alfonso Sastre
Alte Stahlgießerei +GF+ Mühlental,
Schaffhausen, 20.15 Uhr

Film

**Kurzfilmrolle: «You'll never walk
alone»**

The Life of Reilly; R: Alan Archbold
(Irland 1995)

Flatworld; R: Daniel Greaves (GB 1997)

35 Aside; R: Damien O'Donnell (Irland
1995)

Neues Kulturzentrum Konstanz,
21.30 Uhr

Lesung

Ohrwärts

szenische Lesung von u. mit Claudia
Roemmel

Frauenpavillon SG, 20.30 Uhr

Disco-party

Hip-Hop Party

DJ Abdel
Remise Wil, 21.00 Uhr

Die TAT-Party

80's Rock/Pop & New Wave
Türmlihaus Winterthur, 22.00 Uhr

BUX and Friends

from cool Hip-Hop to Slammin' Big Beats
Kraftfeld Winterthur, 22.00 Uhr

Sommernachtsfest

mit musikalischer Unterhaltung
bei Gasthaus Rose Gais

Clubbing

Saturday Mad Fever

Albani Winterthur, 24.00 Uhr

Diverses

**Besichtigung und Informations-
nachmittag**

Geburtshaus Artemis Steinach,
14.00 Uhr

6.so

Konzert

Winterthurer Musikfestwochen
Shirley A. Grimes

Melancholischer Irish-Folk
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
11.00 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Pareglisch

Innovative Volksmusik
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
12.30 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Rai X

Grooves zwischen Orient und Okzident
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
14.15 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Rockvereinigung

Rock
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
16.15 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Laurence Revej

Pop, Chanson, Worldmusic
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
18.15 Uhr

Winterthurer Musikfestwochen
Mich Gerber

Innovativer Kontrabass
Festbeiz Steinberggasse Winterthur,
20.15 Uhr

Musikgesellschaft Gais

Frühschoppenkonzert
Rest. Unterer Gäbris Gais

Theater

Die Brücke am Switzerland River

Western von Paul Steinmann
Gaswerk Winterthur, 20.30 Uhr

aus- stellun- gen.

bis 9.8.

Josef Oertle

Appenzeller Volkskunde-Museum Stein
So 10.00-18.00 Uhr, Mo 13.30-17.00 Uhr,
Di-Sa 10.00-12.00 / 13.30-17.00 Uhr

14.8. - 30.8.

**Zeitgenössisches Kunst- und
Kulturschaffen**

Galerie Alte Schneiderei hinter dem
Baronenhaus Wil

Türnissage: Freitag, 14.8., 18.00 Uhr

15.8. - 19.9.

Karin Wälchli und Guido Reichlin

«Streifen», Tuchreform Winterthur
Di-Fr 10 - 12.30 / 13.30 - 18.30 Uhr

Sa 10.00 - 16.00 Uhr
Vernissage: 15.8., 14.00 - 17.00 Uhr

15.8. - 18.10.

Wahlverwandtschaften

Art & Appenzell, Dorfkern Appenzell
Vernissage: 15. August

bis 16.8.

Im Reich der Phantome

Fotografie des Unsichtbaren
Fotomuseum Winterthur

Di-Fr 12 - 18, Sa/So 11 - 17 Uhr

18.8. - 13.9.

Surprise

Kunsthalle SG
Di-Fr 14.00 - 18.00 Uhr
Sa/So 12.00 - 17.00 Uhr

20.8. - 23.8.

Dar't'n'Art

30 Jahre Galerie vor der Klostermauer
Zeughausgasse 8 SG, jeweils 18 - 22 Uhr

21.8. - 3.10.

Stefan Rohrer

«Foto- und Videarbeiten»
Galerie Paul Hafner SG

Di-Fr 14 - 18 Uhr, Sa 11 - 15 Uhr
Vernissage: 20.8., 18.30 Uhr

21.8. - 3.9.

**Marcus Gossolt & Martin
Zimmermann**

«Johnny Depp; a film about the
doing of...»

Foto Forum SG
Mi-Fr 15 - 18 Uhr, 12 - 17 Uhr

Vernissage: 21.8., 18.30 Uhr

22.8. - 24.10.

Kathrin Mattle

Mühlenstrasse 4 SG
Do-Fr 9.00 - 11.45 / 14.00 - 18.00 Uhr

Vernissage: 22.8., 17.00 - 20.00 Uhr

23.8. - 20.9.

Lichtblicke

Kloster Fischingen TG, täglich 8 - 20 Uhr
Vernissage: Samstag, 22.8., 17 Uhr



Swiss Embroidery – Broderies suisses – St.Galler Stickerei.

Die Blütezeit der St.Galler Leinwandindustrie vom 15. bis 17. Jahrhundert schuf die ökonomischen Voraussetzungen für den Aufschwung der St.Galler Stickereiindustrie seit dem 18. Jahrhundert. Verschiedene hier ansässige traditionsreiche Stickereifirmen produzieren noch heute ausschliesslich Stickereien. Andere Unternehmen haben ihre Produktion von der herkömmlichen Baumwollweberei und Stickerei auf Stoffdruck verlagert oder sich mit innovativen Kombinationen aller möglichen Materialien und mit gutem Design einen Namen gemacht. Die Ausstellung im Textilmuseum kombiniert fliessend Geschichte und Aktualität. Die derzeitige in die Schau integrierte Gastpräsentation zeigt die neuesten Haute-Couture-Stoffe der Firma Jakob Schlaepfer AG. Videos geben Einblick in die modernste Technik der digitalisierten Dessinverarbeitung von Stickereien.

Textilmuseum SG, Vadianstr. 2
Öffnungszeiten:
Mo. bis Sa., 10 - 12 und 14 - 17 Uhr.



23.8. - 30.8.

Roman Menzi

63 Zeichnungen aus dem Grasland Ulrich Bräker zu Ehren
Berggasthaus Chrüzegg Wattwil
Vernissage: 23.8., 11.00 Uhr
bis 23.8.

Fledermäuse

Sonderausstellung
Vorarlberger Naturschau Dornbirn
bis 23.8.

Die Sammlung Georg Reinhart

Kunstmuseum Winterthur
Di 10 - 20 Uhr, Mi-So 10 - 17 Uhr
bis 24.8.

Ursula Buschauer

Dynamische Acrylbilder und Aquarelle
Klinik Gais, Täglich 9.00 - 20.00 Uhr
bis 26.8.

Künstler der Galerie

Galerie Eule-Art SG
Di-Fr 14.15 - 18.00 Uhr
Sa 10.00 - 12.00 / 13.00 - 17.00 Uhr

29.8. - 8.11.

Heriemine, welche eine Freyheit!

Die Schweiz vom Ancien Régime zur Helvetik aus der Sicht von Ulrich Bräker
Ausstellungssaal Regierungsgebäude SG

bis 30.8.

Displaced Persons

Jüdisches Museum Hohenems
bis 30.8.

Manuel Stahlberger

Originalzeichnungen des Stadtcomics aus der Ausgabe Juni 1996 des St.Galler Kulturmagazins «Saiten»
Schloss Dottenwil, bei Wittenbach
Sa 13 - 23 Uhr, So 10 - 18 Uhr
Vernissage: So, 5.7., 11.00 Uhr
bis 30.8.

Picassos «Buveuse assoupie» – ihre Geschichte, ihre Sammler

Kunsthaus Glarus
Di-Fr 14 - 17 Uhr, Do 14 - 21 Uhr
Sa/So 11 - 17 Uhr

bis 30.8.

Ulrich Bräker-Ausstellung

Rathaus Lichtensteig
Di-Fr 13.00 - 19.00 Uhr
Sa 10.00 - 12.00 / 13.00 - 19.00 Uhr
So 10.00 - 12.00 / 13.00 - 16.30 Uhr
bis August

Junge Leute: gestern – heute

Textilmuseum SG
Di-Sa 10.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr
So 10.00-17.00 Uhr

bis 31.8.

Erwin Wurm

«One minute sculptures»
Galerie Wilma Lock SG
Di-Fr 14 - 18 Uhr, Sa 11 - 16 Uhr

bis 31.8.

Hüslar Züg

Spiele und Spielzeug aus «Grossmutter's Zeiten», Stadtmuseum Dornbirn
Di-So 10.00 - 12.00 / 14.00 - 17.00 Uhr

bis 31.8.

2. Künstlersymposium

Skulpturen von Gudrun Schuster, Bruno Steiger, Tom Lang, Heidi Miserez, Martin Stützel, Christine Egger, WTH Regensburger, Hubert Müller Veloweg Rheinvorland Wittnau

4.9. - 20.9.

Arbeiten zum Baum

von Hans Häfliger
Galerie vor der Klostermauer SG

5.9. - 11.10.

Anette Sense

Rauminstallation, Kunsthalle Wil
Do-So 14.00 - 17.00 Uhr

6.9. - 4.10.

Walter Grüssli

Galerie am goldenen Boden
Di 10.00 - 12.00 / 14.00 - 21.00 Uhr
Mi-Fr 10.00 - 12.00 / 14.00 - 18.00 Uhr
Sa 10.00 - 12.00 / 14.00 - 16.00 Uhr

bis 6.9.

Kult der Vorzeit in den Alpen

Vorarlberger Landesmuseum Bregenz
bis 10.9.
Edith E. Horlacher
Klinik Stephanshorn SG

11.9. - 27.9.

Roman Menzi

63 Zeichnungen aus dem Grasland Ulrich Bräker zu Ehren
Toggenburger Museum Lichtensteig
Vernissage: 11.9., 18.00 Uhr

bis 12.9.

Karl-Heinz Stöhle

Abstraktion als Realie
c.art Galerie und Verlag Dornbirn
Info: 05572/31231

bis 13.9.

Natur im Kopf

Fühlen – Wissen – Handeln?
Naturmuseum SG
Di-Sa 10.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr
So 10.00-17.00 Uhr

bis 24.9.

anstadt

verschiedene Aktionen,

Installationen und Interaktionen

im öffentlichen Raum

genaue Daten siehe

Veranstaltungskalender

bis 27.9.

Die Sturzeneggische

Gemäldesammlung

Kunstmuseum SG
Di-Sa 10.00 - 12.00 / 14.00 - 17.00 Uhr

bis 30.9.

Wolfgang Heuwinkel / Berin

Sbampato
Aquarelle / Skulpturen
Hotel Des Artistes SG, täglich 8 - 19 Uhr

bis 3.10.

Anatolij Mitrow

Erker Galerie SG
Mo-Fr 9.00 - 12.00 / 14.00 - 18.30 Uhr
Sa 9.00 - 12.00 / 14.00 - 17.00 Uhr

bis 3.10.

Spitzen umschreiben Gesichter

Textilmuseum SG
Di-Sa 10.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr
So 10.00-17.00 Uhr

bis 11.10.

Nur Gräser?

Botanischer Garten SG
Mo-So 8.00 - 12.00 / 13.30 - 17.00 Uhr

bis 25.10.

Barnabás Bosshart

Fotoausstellung Nord-Nordost
Kunstmuseum Kartause Ittingen, Warth

bis 7.11.

Cimelia Sangallensis

Stiftsbibliothek SG
Mo-Sa 9.00-12.00 / 13.30-16.00 Uhr

bis 6.12.

20 Jahre Rössli Mogelsberg

Fotos, Collagen und Skulpturen
Rössli Mogelsberg, Täglich ausser Mo

bis 24.1.99

Glanz und Fluch des Elfenbeins

Sammlung für Völkerkunde SG
Di-Sa 10.00-12.00 / 14.00-17.00 Uhr
So 10.00-17.00 Uhr

permanente Ausstellung

Swiss Embroidery-Broderies

Suisses

St.Galler Stickerei, Textilmuseum SG

Mo-Sa 10.00 - 12.00 / 14.00 - 17.00 Uhr

dauer.

ver.

anstal.

tungen.

Jeden.mo

Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 16.00-20.00 Uhr geöffnet,
☎ 071-222 65 15

Frisbee-Club Tatonka, SG

Frisbee-Training (Ultimate)
Sportanlage Kreuzbleiche, SG
19.00 - 20.30 Uhr

Jungmusikantenkonzert

Gasthaus Hof, Appenzell
Lauftraining für Fortgeschrittene
Familienbad Dreiweihern SG, 19.00 Uhr
Spielabend für jedermann
Rest. Adler, Wil, 20.00 Uhr
Bridge-Club
der auch Gästen offen steht
Informationen: ☎ 071-223 18 30
Bridge-Club SG, 20.00 Uhr
Trachtengruppe St. Gallen Stadt
Pflege von Volkstanz und Volkslied
Schulhaus Bruggen SG, 20.00 Uhr

Jeden.di

Jongliertreff

Seeparksaal, Arbon, bei schlechtem Wetter Jugendbegegnungsstätte
Rondelle, ab 19.00 Uhr

Jackpoint – schwule Jugendgruppe

Katharinengasse 16 SG, 20.00 Uhr

Wochenmeditation

Offene Kirche St.Leonhard SG,
12.15-13.15 Uhr

Frauenbeiz

Rest. Engel, SG

HipHop-Kontainer

Jugendcafé, Katharinengasse 16, SG,
19.00-23.00 Uhr

Turnen für jedermann

Sportzentrum Herisau, 19.10 - 20.00 Uhr

Jeden.mi

Mittagstisch

Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.00 Uhr

Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 14.00-18.00 Uhr geöffnet
☎ 071-222 65 15

Sennen und Trachten

Gratisführung durch die Ausstellung
Appenzell

Firma Appenzeller-Alpenbitter

geführte Besichtigung

Fabrikareal, Weissbadstr. 27, Appenzell,
10.00 Uhr

Dance Group, 15.30 Uhr

Dance Aerobic, 17.00 Uhr

mit Jára Kudrnová

Tanz-Studio Silberturm, 2. UG, SG

Bridge-Club

der auch Gästen offen steht

Informationen: ☎ 071-223 18 30

Bridge-Club SG, 20.00 Uhr

Jugend-Kafi

Lindenhof-Zentrum, Herisau, 14 - 21 Uhr

Info-Thek

Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine

Haus Meise, Flawil, 15.00-18.00 Uhr

Disco

Kulturladen Konstanz D, 21.30 - 1.00 Uhr

Volkstanzkreis

Sekundarschule Zil, SG

Gemüse- und Blumenmarkt

bis 18.30 Uhr, Marktplatz SG

Jeden.do

Frauenbibliothek Wyborada

Davidstr. 42, 14.00-18.00 Uhr geöffnet
☎ 071-222 65 15

Lady's Night

with Partydancers

Discothek «Space», SG, ab 22.00 Uhr

Musik- oder Film-Café

Jugendcafé SG, 19.30 Uhr

Geführtes Lauftraining für Frauen

Familienbad Dreiweihern, SG, 9.30 Uhr

Ländlermusikantenhöck

Rest. Schützengarten, Gonten, 20.00 Uhr

Seniorentanz

Hotel Linde, Heiden

Dart'n'Art

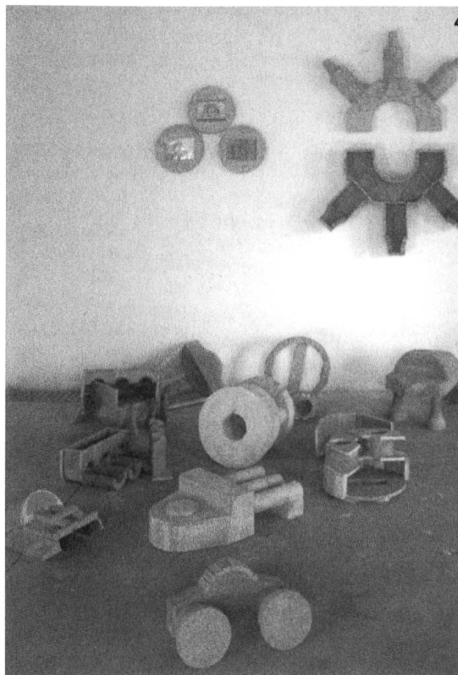
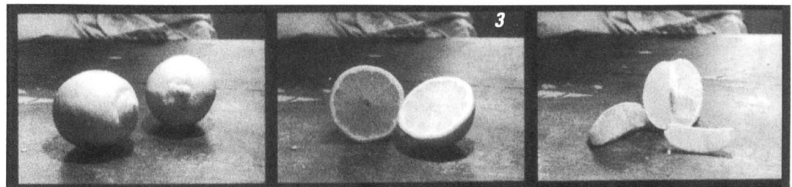
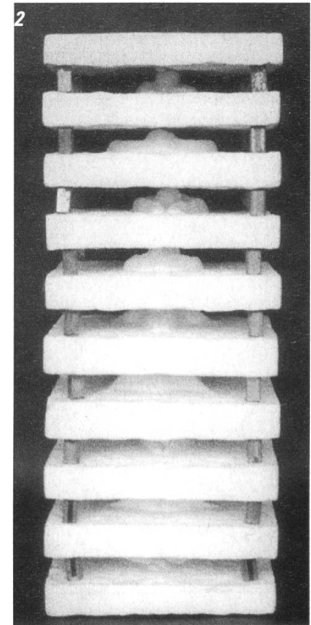
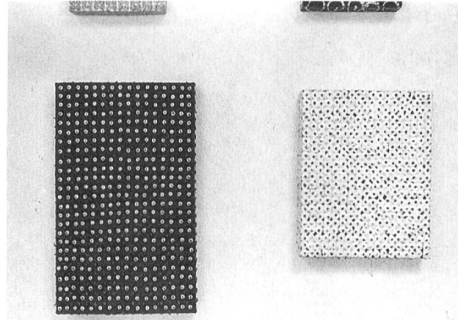
Die Galerie vor der Klostermauer feiert ihr 30jähriges Jubiläum

«Hinter dem Gizon-Kreis stecken keine Partei, keine Konfession, keine Fima, sondern lediglich junge, wache Leute (...) Ihr Ziel ist weniger politisch als kulturell, wie es sich aus dem Namen Gizon ergibt, der aus der ältesten europäischen Sprache, der baskischen, stammt, Mensch bedeutet und in diesem Zusammenhang besagen will, dass man im Gizon-Kreis den Menschen in seiner Gesamtheit im Auge hat und seinen kulturgeschichtlichen Horizont weiter als bis zu den Griechen und Römern ausdehnen möchte». Was Hermann Bauer, der grosse St.Galler Journalist, am 24. Mai 1967 in der «Ostschweiz» geschrieben hatte, bezog sich auf die Gründung der Galerie vor der Klostermauer. Es ist dem St.Galler Hermann Augur Jöhr und dem damaligen Gizon-Kreis zu verdanken, dass 1967 an der Zeughausgasse 8 ein Galeriebetrieb ins Leben gerufen wurde. Ein Jahr verspätet feiert man nun das 30jährige Jubiläum. Der 68er Geist schwebt auch heute noch ein wenig in den Räumen der kleinen, aber feinen Galerie: Gemäss Vereinsstatuten strebt die Galerieleitung nach wie vor keinen wirtschaftlichen Gewinn an.

Nachdem sich der Gizon-Kreis anfangs der 70er Jahre aufgelöst hatte, gründete der übriggebliebene Kern den Verein «Galerie vor der Klostermauer». Auch heute noch im Vorstand sind Moritz Wiss und der Cartoonist und Grafiker Hansjörg Rekade. Letzterem ist es zu verdanken, dass die Galerie immer wieder auch Cartoonisten und Karikaturisten offengestanden ist.

Die Namensliste von KünstlerInnen, die einst an der Klostermauer als noch unbekannte ausgestellt und inzwischen eine gewisse Berühmtheit erlangt haben, ist gross: Im Herbst 1969 etwa stellte hier H.R.Giger aus. Kaspar Fischer, Beat Brechbühl, Roland Lüthi oder René Gilsi sind weitere bekannte Namen, die an der Zeughausgasse ausgestellt haben. Hinzu kommen zahlreiche inzwischen bekannte KünstlerInnen aus der Region wie etwa Werner Schmid, Hansjörg Rekade, Teresa Peverelli, die hier in jungen Jahren eine Plattform erhalten haben. Johannes Hedinger, womöglich ein kommender Shooting-Star der Schweizer Kunstszene, erlebte hier vor zwei Jahren seine künstlerische Geburtsstunde. Wenige Tage nach den Jubiläumsaktivitäten wird Hans Häfliger ausstellen (4. bis 20. Sept.).

Das offene, über die bildenden Kunst hinausgehende Konzept der Galerieleitung spiegelt sich auch in den Jubiläumsfestivitäten. Vom 20. bis 23. August ist an der Klostermauer unterm Titel Dart'n'Art Pfeilwerfen angesagt. Dabei gibt es nicht nur Kunst im Wert von tausend Franken zu gewinnen. Die Dart-Zielscheibe von Bruno Steiger besteht aus Farbbeuteln, die – wenn sie dann getroffen werden – zerplatzen und so ein farbenfrohes Bild entstehen lassen. Donnerstags bis samstags jeweils von 18 bis 22 Uhr, sonntags von 11 bis 15 Uhr ist die Bar geöffnet. Übrigens: Dreissig Jahre, nachdem Hermann Augur Jöhr in seiner Eröffnungsrede davon sprach, dass «die Aufgaben, den Altstadt kern zu erhalten und auch ausserhalb moderne Warenhäuser, Satellitenstädte, neue Quartierzentren, ja warum nicht auch eine Untergrundbahn zu



- 1 Barbara Leuthold, 1995
- 2 Bruno Steiger, 1993
- 3 Martin Zimmermann, 1996
- 4 Urs Fritz
- 5 Hans Häfliger zeigt neue Werke ab dem 4. September in der Galerie vor der Klostermauer

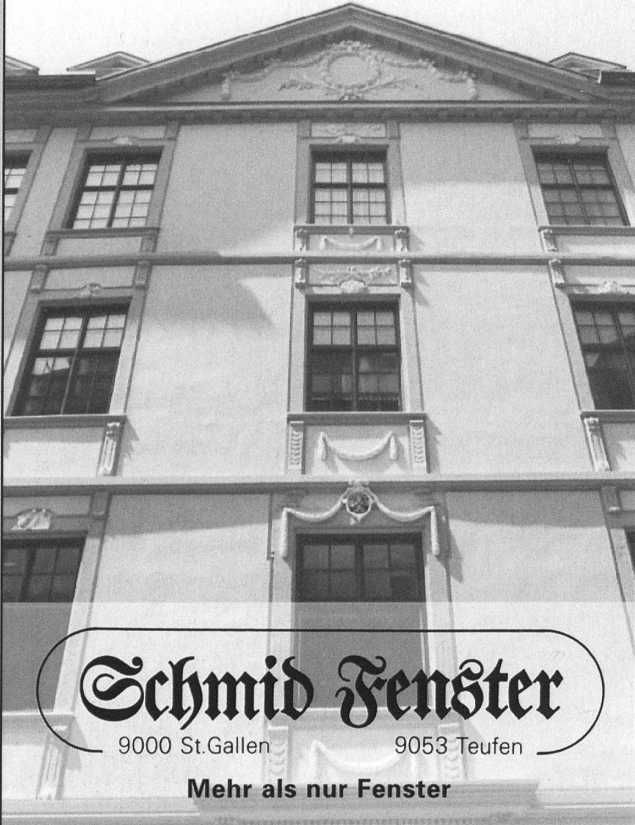
bauen» sich keineswegs ausschliessen würden, ist St.Gallen zwar immer noch nicht mit einer U-Bahn gesegnet. Dafür lässt sich's ab dem 20. August nun auch in der Galerie vor der Klostermauer auf eine nigelnagelneue Kloschüssel setzen. Endlich!

Adrian Riklin

20. bis 23. August.



«Nur-Fenstertechnik» bekommen Sie fast überall und fast überall bleibt es auch dabei.



Schmid Fenster

9000 St.Gallen

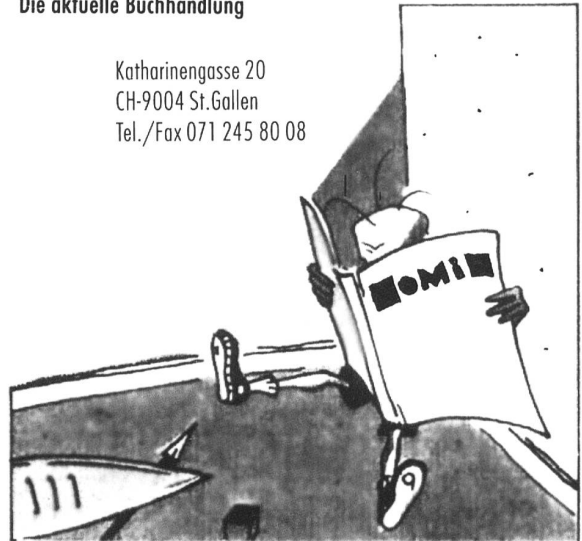
9053 Teufen

Mehr als nur Fenster

COMEDIA

Die aktuelle Buchhandlung

Katharinengasse 20
CH-9004 St.Gallen
Tel./Fax 071 245 80 08



Belletristik

Sachbücher

Comics

World Music

.die.fückenlüller.kommen



.ietzt

Schweizer Kunstsammlungen seit 1848



**Kunstmuseum St.Gallen:
Die Sturzenegg'sche
Gemäldesammlung.**

4. 7. - 27. 9. 1998

Di bis Sa 10-12/14-17 Uhr, So 10-17 Uhr
Montag und 1. August geschlossen
Museumstrasse 32, St.Gallen

UNTERSTÜTZT VON: BUNDESAMT FÜR KULTUR, CREDIT SUISSE PRIVATE BANKING UND STURZENEGGER SWITZERLAND

Unterwegs in rot-blauen Mobilien

Foto- und Videoarbeiten von Stefan Rohner in der Galerie Paul Hafner

Der Mann kann einem leid tun. Er betritt den Raum, geht in die Knie, breitet sich der Länge nach aus – und macht dann Liegestütz um Liegestütz. Nach einiger Zeit richtet er sich auf und geht hinaus, um gleich wieder von vorne zu beginnen. Ununterbrochen, stundenlang, immer mindestens 264mal. Was hier so anstrengend tönt, ist es natürlich nicht: Stefan Rohners Videoarbeit «264 Liegestütze», die als Karte auch zur Ausstellung einlädt, macht anschaulich, wie leicht und einfach oft die Welt, nicht aber wir selber zu bewegen sind.

Nach einigen bemerkenswerten Klein- oder Teilauftritten (u.a. in der «Tankstell», Mobile und Tierbilder) präsentiert der in St.Gallen tätige Fotograf Stefan Rohner, geb. 1959 in Herisau, wieder einmal eine grössere Einzelausstellung. In der Galerie Paul Hafner, wo er letztes Jahr im Rahmen der Gruppenausstellung «50 x 50» als einer von 25 Beteiligten einen Kubus mit Fotografie zeigte, vereinigt er jüngere und ältere Foto- und Videoarbeiten zu einer vielfältig-bewegten Schau seines Schaffens. Bekannt geworden ist Rohner als Dokumentarist Roman Signers; als Fotograf und Filmer von dessen Aktionen und Installationen begleitete er Signer auf Reisen in alle Welt. Die Liste von Ausstellungen Rohners in diesem Zusammenhang umfasst beste Adressen. Doch man tut unrecht daran, den Fotografen auf diese Dokumentationsarbeit zu reduzieren.

In seiner eigenen Kunstarbeit erforscht Rohner seit rund zehn Jahren Wege, das Medium Fotografie umzusetzen und auszuweiten. Als «verhinderter Filmer» hat er kontinuierlich experimentelle Diaschauen und Filme produziert oder Fotografien als bewegte Bilder installiert. Selten interessiert ihn das einzelne, «gut fotografierte Bild»; oft wird es als Material oder Teil eines Kunstwerkes verwendet. Oder verpackt wie in der Werbung: Rohners «Bettflasche», eine Arbeit mit zwei Prismenwendern, anlässlich der Schau «Ostschweizer Kunstschaffen» im Kunstmuseum St.Gallen zu sehen, ist vielen BesucherInnen noch gut in Erinnerung. Jetzt erhält man mehr davon: Eine ganze Serie von grösseren und kleineren Bettflaschen – als Wasserfall, Hochwasser oder Wärmetauscher – lässt uns diese biedereren (Un-)Dinger in neuem Licht sehen. Bis sie gar als fliegende Untertassen durchs All fliegen. An ein UFO, das einem B-Film der 50er Jahre entsprungen sein könnte, haben wir schon bei einer älteren Arbeit mit Neonröhre gedacht.

Das berühmte «Keep Going» von Robert Frank, das In-Bewegung-Bleiben als ständige Antriebskraft, steht als Idee hinter einer Anordnung von Selbstporträts. Neben dem Video «264 Liegestütze» gönnt sich Rohner auf zwei grösseren Prismenwendern entspannende Bewegung: Er streckt sich und scheint einen Flug zu simulieren (Selbstausröser zwischen den Zehen!), und seine Füsse machen Schritte. Wohin, bleibt in der ganzen Ausstellung unbeantwortet, Hauptsache: Keep going. Man traut der Ruhe nicht, wenn der Künstler einmal schlafend auf einem Spannteppich aufgezogen ist. An anderer Stelle ahmt Rohner, der stets eine blaue Brille und eine rote

Uhr trägt, auf der Zifferblatt einer Billiguhr einen Flieger nach. Auf den Polaroid-Selbstporträts in Blau und Rot bringt er sich schliesslich zum Verschwinden. Natürlich leuchten auch die Lämpchen, die wir beim Passieren einer Lichtschranke anzünden, in diesen Farben.

Zu meinen liebsten Stücken Rohners gehören ein Leuchtdrehwürfel, der Grossdias von Wolken zeigt («Würfelwolke»), und ein Sekundarschulatlant, den der Künstler durchgehend mit Bodenansichten umgestaltet: Unter dem Titel «Grosser Ozean» erscheint der Deckel eines Wasserschachts, die Balkanländer verkommen zu Eisenbahnschienen. Viele Länder haben Böden erhalten, die in scharfem Kontrast zur üblichen Vorstellung stehen, andererseits glaubt man ständig neue Assoziationen zu machen, die ihre zufällige Richtigkeit haben. Ist es die Aussage: Wenn wir nur bewegt die Erde beschreiten, gewinnen wir stets an neuem Boden?

Zuguterletzt eine Ausstellung in der Ausstellung: Unter dem Titel «Privat & Öffentlich – unterwegs mit Stefan» hat sich Rohner im Winter 1997/98 von 19 Personen in seinem Alltag fotografieren lassen; zusammen mit einer eigenen Aufnahme in der Dunkelkammer ist ein Leporello mit 20 Bildern eines möglichen (reichbefrachteten) Tagesablaufs entstanden. Der Fotokünstler, der mit Selbstporträts glänzt, wird hier ohne künstlerischen Anspruch porträtiert u.a. vom Zahnarzt (auf dessen Stuhl) und seiner Mutter (beim Kneippen), von Roman Signer (beim Betrachten der Internetseite «Stromboli»), oder Jan Kaeser (beim Tanken).

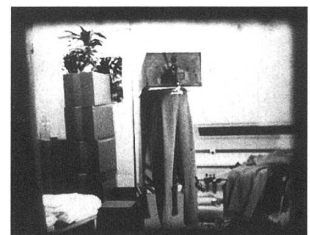
Stefan Rohner ist das seltene Beispiel eines Künstlers, der weitgehend ohne Teilnahme am rasenden Kunstwettbewerb und unter Verzicht auf die verbissene Behauptung einer eigenen (Gegen-)Position vornehmlich «schöne» Kunst macht. Eigentlich müsste seine Fotokunst sehr populär sein, zumal sie so leichtfüssig bewegt und oft augenzwinkernd ist. Wem Pipilotti zu schrill-trendy ist oder zu abgehoben, der findet hier einen guten Einstieg. Bitte schmunzeln!

Marcel Elsener

Der Künstler muss sich für seine Arbeit zuweilen auch selber bewegen: «264 Liegestütze» (Videostill).

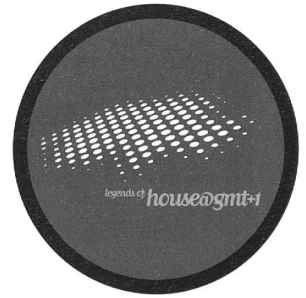


Stefan Rohner, Foto- und Videoarbeiten,
Galerie Paul Hafner, SG,
21. 8 - 3. 10,
Vernissage Donnerstag, 20. August, 18.30 Uhr.



Ausschnitte aus dem Videofilm «Aufgeblasen»: Warmluftgefüllte Hose in einer chemischen Reinigung.

KULTUR
ONDEREM
BOMM



Sommer der Paraden

Nachdem die zehnte Love Parade mit rund einer Million TeilnehmerInnen am 11. Juli in Berlin friedlich über die Bühne ging, findet nun ihre kleine Tochter, die Street Parade, zum siebten Male statt.

LOVE PARADE 10, BERLIN

Wer nicht selbst an der Love Parade teilnehmen konnte, hatte die Möglichkeit, die Demonstration am Fernseher zu verfolgen. «one world one future» das diesjährige Motto, «love, peace and happiness» die Message.

Zehn Jahre sind vergangen, seit der Gründer Dr. Motte der ersten Love Parade Leben einhauchte. Vom kleinen Demonstrationsszug einer Subkultur zur grössten Party Deutschlands. Der Erfolg gibt den Initianten und allen Beteiligten recht: Kleine Visionen können grosse Veränderungen hervorbringen!

Die Kommerzialisierung, Grösse und der Erfolg der Love Parade warfen aber auch kritische Fragen auf: Unkostenbeteiligung an der Müllbeseitigung, Drogenkonsum und nicht zuletzt die Aussage «Die Revolution frisst wieder einmal Ihre eigenen Kinder».

Ein Vergleich zur Fussball WM 98 in Frankreich macht deutlich, wo der Ursprung der Love Parade liegt:

1 Million Menschen haben in Berlin friedlich und ohne Zwischenfall demonstriert - an der WM 98 war dies nicht möglich! Hiermit wünsche ich der Love Parade «Friede, Freude und Eierkuchen» zum zehnjährigen Jubiläum!

Statements der Organisatoren:
«Die Teilnehmer selbst haben die Street Parade zum grössten Anlass der Schweiz gemacht. Wie es nun mit der Street Parade weitergeht, liegt in der Hand jedes Einzelnen. Deshalb lautet das Motto dieses Jahr: it's all in your hands.»

«Damit soll verdeutlicht werden: Die Street Parade ist keine Show mit Akteuren vor passivem Publikum, sondern Publikum und Akteure sind eins: Jeder ist Teil der Show; und jeder, der mitmacht, ist auch Zuschauer.»

STREET 7 PARADE, ZÜRICH

08.08.98 «it's all in your hands» Street Parade, Zürich

Beginn 15:15 **Ende** gegen 20:30 **Strecke:** Hafendamm Enge - General-Guisan-Quai - Bürkliplatz - Bellevueplatz - Hornbachstrasse
Lovemobiles 30 dekorierte Wagen aus dem Aus- und Inland
Erwartete Luft-Temperatur 32 Grad Celsius **Sonnenuntergang** 20:50 Uhr

Zum siebten Mal findet die Street Parade in Zürich statt. Auch in der Schweiz finden im Vorfeld diverse Diskussionen über den Anlass statt. «Es geht nicht mehr um die selbe Sache wie früher», teilt mir ein Freund mit, der von Anfang an dabei war. Ein befreundeter Skater murmelt: «Keine phetten Beats - keine HIP Parade».

Werfen wir einen Blick auf das Programm der Parties und Clubs in und um Zürich, so finde ich für jeden Musikstil einen entsprechenden Anlass. Techno, House, Disco, Drum'n'Bass, Downbeat, Electro, Hardcore, Gabber, Latin, Hip Hop, Rap, Schlager etc. ... Da kommt gleich mal die Frage auf, ob wir für alle Musikstile eine eigene Parade brauchen? Nein, denn jeder hat ja die Möglichkeit, ein Lovemobil anzumelden. Soweit ich informiert bin wird, von den Organisatoren kein Musikstil vorgeschrieben.

Nochmals: it's all in your hands - Musik kennt keine Grenzen und schlägt eine Brücke zu allen Kulturen und allen Menschen!

Das letzte Wort: Auch dieses Jahr ist die Ostschweiz mit keinem Lovemobil an der Street Parade vertreten, obwohl es an verschiedenen jungen Talenten nicht mangelt. Nächstes Jahr wäre die Gelegenheit zum Jahrtausendwechsel günstig! Hiermit rufe ich zum loveEASTmobile 99 auf. Sponsoren aller Art, Veranstalter, Clubs, Bars, Restaurants, DJs, Bands, Magazine ... meldet Euch bitte unter folgender Anschrift:

Verlag Saiten, Postfach, 9004 St.Gallen, Tel. 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77,

redaktion@saiten.ch

WWW.HOUSE.CH

Party Tips für den 08.08.98

READY FOR THE BOAT

Partysan Schweiz feiert dritten Geburtstag
 MS Linth, Schiffsteg
 Bürkliplatz, ZH
 14:00 - 20:00

GOLDIE LIVE IN CONCERT

Erstes und einziges Konzert in der Schweiz
 Supporting DJ: Minus 8
 Vorplatz Hallenstadion
 Oerlikon, ZH
 19:00 - 22:00

A JOURNEY INTO DRUM'N'BASS

DJs von Science/Metalheadz und aus der Schweiz
 Katakombe, Geroldstrasse 5, ZH
 22:00 till late

ENERGY 98

WATERDANCE

Für alle, die eine wirkliche Erfrischung benötigen
 Hallenbad Oerlikon, ZH
 22:00 - 08:00

FROM DISCO TO HOUSE

Fortsetzung der berühmten Disco Parties
 Kaufleutensaal,
 Pelikanstrasse 18, ZH
 22:00 till late

UNITY 98

Die nächst gelegene Party zur Streetparade
 Kongresshaus 10, ZH
 22:00 - 08:00

Dies ist nur ein kleiner Auszug aller Anlässe, die während der STREET PARADE 98 stattfinden!

Weitere Informationen und sind unter <http://www.house.ch> abrufbar!

Claudia Di Gallo
Esther Eppstein
Michel Huelin
Bethan Huws
Dominique Lämmli
Muda Mathis
Marlene Mc Carty
Dave Muller
Jason Rhoades
Kerim Seiler
Beat Streuli
Erwin Wurm

Dorothea Strauss
Bice Curiger
Cäsar Menz
Christoph Schenker
Elisabeth Grossmann
Markus Landert
Annette Schindler
Hans-Ulrich Obrist
Harald Szeemann
Rudolf Koella
Jean-Christophe Ammann
Roland Wäspe

W A H L V E R W A N D T S C H A F T E N

ART & APPENZELL

Eine Ausstellung im Dorfkern von Appenzell: Zwölf Künstlerpositionen ausgewählt von zwölf Kuratoren und Kuratorinnen
15. August bis 18. Oktober 1998 • Vernissage 15. August

Kuratoren und Kuratorinnen im Gespräch

30. August: Harald Szeemann • Hans-Ulrich Obrist • Christoph Schenker • Dorothea Strauss

27. September: Bice Curiger • Elisabeth Grossmann • Markus Landert • Caesar Menz

31. Oktober: Jean-Christophe Ammann • Rudolf Koella • Annette Schindler • Roland Wäspe

Begleitveranstaltungen: Jeden Dienstag 19.30 Uhr gemäss Programm

Information/Pressestelle: Landsgemeindeplatz Appenzell

IG ART & APPENZELL CH-9050 Appenzell • Telefon 0041 71 787 81 10, www.art-appenzell.ch

swisscom

UBS